Mei 16, 2020
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

Premier Evelyn Wever-Croes

HULANDA A APROBA FIANSA PA ARUBA SIN INTERES: 113.3 MIYON FLORIN

Pero mara na algun condicion manera baha gasto, baha salario cu 25%, etc.

SPA no kier pa Gobierno mishi cu nan salario

AYERA merdia, SPA tabatin su reunion general na Compleho Deportivo Frans Figaroa. A discuti masha hopi riba intencion di Gobierno, cu manera a anuncia a haya 113.3 miyon florin for di Hulanda, pero esaki ta mara na condicion di e.o. cu ambtenaarnan tin cu entrega 12.5% di nan salario y lo no por haya indexering. SPA ta haya cu trabao di Polis ta di un front-liner y como tal no kier pa mishi cu nan salario. Maske cu nan por tin tur motibo di bay den un accion total, lo no haci'e, pero no ta exclui cu nan por bay den un accion di morrocoy. Loke si miembronan a conseha ta, pa busca un abogado y studia si nan por cuminsa un caso contra di Gobierno, pa no mishi cu nan salario. Dialuna nos lo bin mas detaya riba e reunion aki di SPA ayera na Noord.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Gobierno no ta bay obliga ningun mayor pa manda nan yiu scol

Pero no stroba Gobierno di yuda 60% di alumno cu no a haña les



GOBIERNO a tuma nota cu tin hopi preocupacion y miedo entorno habrimento di scol. Gobierno a bisa cla y enfaticamente cu scolnan por habri den nivel 2 cu ta entrante 18 di mei, dialuna proximo.
E scolnan cu ta cla pa habri lo habri y e scolnan cu no ta cla no lo habri. Scolnan tur a haña e protocol cu e condicionnan minimo cu nan mester tin in place y cada un lo traha nan propio protocol adicional y informa mayornan di kico t'e medidanan di precaucion cu nan a tuma, asina Prome Minister Evelyn Wever Croes a anuncia.

Naturalmente Gobierno ta na haltura cu ora scol habri no ta manera antes y nos lo bay na un normal nobo cu ta inclui menos mucha den klas, menos contacto entre muchanan y menos contacto di mayor cu muchanan na scol y mas medida di precaucion.
Prome Minister Evelyn Wever-Croes a mustra su comprension cu e preocupacion y miedo cu ta biba den comunidad.

“Mi tambe ta mama. Mi no ta obliga niun mayor pa manda nan yiu scol, pero no obligami di no yuda 60% di e muchanan cu no a haña les. Nos ta habri scolnan, pasobra n'e momentonan aki no tin riesgo di plamamento di e virus aki na Aruba.

Nos ta habri scolnan, pasobra 60% di e muchanan no a haña les den e ultimo 2 lunanan aki y nos no por djis cera wowo y laga nan wordo perhudica.

Nos ta habri scol pasobra nos mester yega na e casonan di e muchanan cu mester di e ayudo social y psicologico, e muchanan cu ta cera na cas y hopi biaha ta bira victima di abuso, maltrato y negligencia especialmente debi na tension halto y stress cu tin practicamente den tur hogar na Aruba n'e momentonan aki.
Gobierno tin un responsabilidad pa cu tur mucha di pais Aruba. 60% no a haña les y Gobierno tin cu percura pa nan no wordo perhudica demasiado y p'esey ta habri scolnan p'esnan cu tin di haña e asistencianan aki.”

Prome Minister a enfatisa cu Gobierno no ta bay obliga mayornan pa manda nan yiunan scol pero Gobierno tin un responsabilidad si y no tin niun hustificacion pa mantene e scolnan cera y p'esey scol lo habri cu hopi medida di precaucion.

Ayera a duna informacion extenso na tur docente y na mayornan pa despues mayornan por tuma nan decision. Varios scol ta bon prepara caba, nan ta contento di por ricibi e muchanan cu hopi medida di precaucion. Tin hopi mucha contento cu nan por bay scol atrobe cu tur e medidanan di precaucion y esey ta importante pa nos pensa riba bienestar di e mucha.

“Un cos si e scol cu no por habri of e mayor cu ta dicidi di no manda su yiu scol tin cu garantisa si cu e mucha no ta wordo perhudica demasiado pues nan mes mester tuma medidanan di precaucion p'e muchanan cu no ta bay scol mas e aña escolar aki pa no wordo mucho perhudica den nan lesnan”, Prome Minister a duna di conoce.

Premier Evelyn Wever-Croes

Hulanda a aproba fiansa pa Aruba sin interes: 113.3 miyon florin

Pero mara na algun condicion manera baha gasto, baha salario cu 25%, etc.



HULANDA a aproba e di tres 'zachte lening' pa Aruba desde cu e crisis Covid-19. E biaha aki pa 113.3 miyon florin p'e periodo di 15 di mei pa 3 di juli. E placa aki ta destina p'e proyectonan di FASE, subsidio di salario y cierto gasto di Gobierno.

E ta un fiansa sin interes, mescos cu e dos promenan, cu no mester wordo paga prome cu 1 di mei di aña 2022.

E placa lo wordo pasa riba cuenta di Banco Central inmediatamente, cu excepcion di e subsidio di salario pa luna di juni, pasobra Hulanda kier pa CAFT aproba prome e convenio cu dunador di trabou y trahadornan a aproba durante e ultimo Dialogo Tripartiet Social Laboral, den cual a combini cu e trahador tambe lo entrega 20% di su salario. Y despues lo traspasa e placa, na tempo pa wordo paga fin di luna.

CONDICION NA FIANSA DI 113.3 MIYON FLORIN

Un condicion dificil cu Hulanda a pone n'e fiansa aki ta cu mester corta e luna aki ainda cu 5 miyon florin den gastonan di AZV y hustamente mey-mey di e pandemia Covid-19 ta algo dificil.

Gobierno di Aruba a indica cu decisionnan dificil mester wordo tuma y lo traha riba esaki riba termino corto pa presenta na comunidad. Tur esaki pa por garantisa e seguro di malesa pa cada ciudadano di nos pais.

TERMINO LARGO CONDICIONNAN MAS ESTRICTO

Den e reunion di Conseho di Minister di Reino, Hulanda a expresa su disponibilidad pa sigui presta Aruba placa sin interes pa termino largo, pero p'esaki tin condicionnan mas estricto pa cumpli cu ne.

E condicionnan aki ta den linea cu locual Gabinete Wever-Croes a bin ta tumando.

Nan ta: 1. Baha gasto di personal: a. Parlamentario y Minister, 25% y elimina indexering: b. Empleadonan, 12.5% y elimina indexering: c. Funcionarionan halto den sector publico y semi-publico, maximo salario di 130% di salario di Minister President, WEVER-CROES-norm

2. Reforma structural di gasto y entrada: Plan concreto mester ta cla 15 di juni 2020

E condicionnan aki ta generico y ta conta tambe pa Corsou y Sint Maarten.

Premier Evelyn Wever-Croes a remarca cu ta danki cu Aruba a cuminsa tuma pasonan tempran y determina, awor e condicionnan aki no ta cay asina pisa.

Tin algun diferencia cu e decisionnan cu Aruba a tuma caba, y lo atende cu nan den e siguiente dianan.

"Imagina bo si nos no a tuma e decisionnan aki, lo aworaki nos ta den problema serio".

Premier Evelyn Wever-Croes a finalisa e conferencia di prensa extra ordinario di diabierna 15 di mei mainta expresando un satisfaccion grandi, cu Hulanda ta duna un prestamo na Aruba pa di 3 biaha sin interes, e biaha aki pa 113.3 miyon florin y anticipando cu ayudo lo continua riba termino largo.

"Den nomber di Gobierno di Aruba mi ta expresa mi gratitud na Gobierno di Reino. Y especialmente na tur empleado publico, empleadonan di institutonan subsidia pa Gobierno, di empresanan estatal y Parlamentarionan, pasobra ta danki na nos sacrificio, nos a logra. Pueblo di Aruba ta gradici bo p'esaki.

Tambe un danki na gremionan comercial y sindical den e Dialogo Tripartiet Social Laboral, pasobra boso dedicacion y sacrificio a duna resultado cu awor nos por garantisa boso un entrada un luna mas.

Mi ta gradici tambe tur colega Minister pa nan sosten grandi den e crisis aki, specialmente Minister Xiomara Maduro y su team cu a logra esaki, Minister Plenipitenciario Guillfred Besaril y su team di Arubahuis pa nan intervencion na Hulanda, Minister Glenbert Croes y su team di Dialogo Tripartiet Social Laboral. Nos ta un tiki mas trankil awor cu nos por cumpli cu nos debernan cu esnan mas afecta p'e crisis p'e siguiente 6 simannan y ta cuminsa mesora pa e siguiente tranche pa 3 di juli.

Ban sigui lora manga pa hunto nos lanta nos economia bek y hiba nos pais padilanti", Premier Evelyn Wever-Croes a finalisa bisando.

Ralph Maduro laga den libertad, pero dia 9 di juni awor lo tin un TomZitting



AYERA merdia Fiscal di Ministerio Publico a ordena libertad condicional di e comerciante, amigo incondicional di Otmar Oduber, esta e conoci di husticia Ralph Maduro. E tabata cera p' e ultimo dos dianan, debi na su rol dilanti cas di su amigo y socio dia 13 di mei ultimo na Pavia.

Fiscal R. Wilderman ayera a informa cu Hector Ralph Maduro lo mester aparece dilanti di dje dia 9 di juni proximo pa 8:30am na oficina di Ministerio Publico situa na Rumbastraat 29. Ey e lo mester duna cuenta di e acusacionnan contra dje, cu ta: Openlijkgeweldpleging (Pelea den grupo riba caya): Mishandeling (Maltrato) y Vernieling (Destruccion).

Riba e fecha aki Fiscal lo scucha e victima, den e caso aki Nelson "Speed" Andrade tambe pa tende di e daño material cu el a sufri, por ehempel e celular cu Maduro a kibra pa malo.
Tambe lo atende cu dañonan imaterial, cu e lo mester responde pe den forma di un castigo di multa of haci trabou pa comunidad.

E hecho cu lo tuma lugar un "Officierzitting" ta debi cu Ralph Maduro a acepta esaki, pa evita cu e lo mester aparece dilanti Huez pa duna cuenta di su actonan. No ta prome biaha cu Maduro ta hay'e den problema penal. E ultimo biaha tabata pa violencia domestico cu su pareha den un apartamento na Noord.

Conexion na tur momento ta esencial



TUR AÑA riba 17 di mei, e International Communication Union (ITU) ta celebra dia di "World Telecommunication and Information Society Day". ITU a wordo funda na 17 di mei 1965 y ta specialisa den tecnologianan di informacion y comunicacion (ICTs).

Durante e ultimo lunanan, e pandemia di COVID-19 a subraya e importancia fundamental di ICTs pa economia y paisnan rond mundo. Mustrando mundo cu niun hende no ta safe te ora nos tur ta safe y cu nos no por uza ful e potencial di ICTs te ora nos tur ta conecta.

E tema di e aña aki ta "Connect 2030: ICTs for the Sustainable Development Goals (SDGs)". Cu e tema aki, ITU ta reafirma e vision global pa desaroyo di e sector di telecomunicacion/ICTs cu ta premira un sociedad di informacion, empodera pa un mundo interconecta, caminda telecomunicacion/ICTs ta acelera y haci posibel crecemento y desaroyo social, economico y di medio ambiente pa tur hende.

Inovacion y tecnologianan nobo tambe tin un gran potencial p'e progreso humano y pa logra cada un di e metanan pa Desaroyo Sostenibel.

E decada di 2020 a wordo declara como e Decada di Accion, caminda ta importante pa mehora colaboracion y cooperacion pa fortalece e rol di ICTs pa realisa e Metanan pa Desaroyo Sostenibel.

Conexion na tur momento awor mas cu nunca ta esencial. Nos mester traha hunto pa cera e buraco cu tin entre esnan cu no tin aceso na internet y esnan cu si tin aceso. P'asina tur persona por ta conecta y por disfruta di e facilidadnan cu esaki ta ofrece como tambe sigura cu e bida conecta ta sigur y confiabel.

SETAR, como nos compania nacional di Telecomunicacion, ta uni su mes n'e promesa aki pa brinda e comunidad di Aruba conexion na tur momento como tambe lo ultimo den inovacion y tecnologianan nobo pa sigui avanza e comunidad di Aruba.

Dia undial di Telecomunicacion y Sociedad di Informacion, 17 di mei 2020

Tema: "Conecta 2030: ICT pa e Obhetivonan di Desaroyo Sostenibel"

DIA 17 di mei na aña 1969 a cuminsa celebra tur aña Dia Mundial di Telecomunicacion. E dia aki ta coresponde cu e fecha di 17 di mei 1865 riba cual a funda Union Internacional di Telecomunicacion (ITU) y a firma e prome convenio Internacional di Telegraf na Paris.

Na november di 2005, durante e Cumbre Mundial tocante e Sociedad di Informacion, a haci un yamada n'e Asamblea General di Nacionnan Uni pa declara dia 17 di mei tambe como Dia Mundial di e Sociedad di Informacion, p'asina pone atencion riba e importancia di tecnologia ICT y e scala amplio di aspectonan tocante e Sociedad di Informacion, cu a bin pa dilanti durante e cumbre.

Na november 2006 a dicidi pa den futuro celebra 17 di mei como "Dia Mundial di Telecomunicacion y Sociedad di Informacion".

E proposito di e dia aki ta pa yuda crea consciensia di e posibilidadnan di uzo di Internet y otro tecnologia di ICT pa sociedad- y economianan y tambe forma pa reduci e division digital cu ta existi na mundo.

ITU ta un organo specialisa di Nacionnan Uni pa tecnologia di informacion y comunicacion (ICT). Funda pa facilita conectividad internacional di rednan di comunicacion, ITU ta aloca spectro radioelectrico pa henter mundo y orbita di satelite, ta traha norma tecnico pa segura cu rednan y tecnologia por interconecta cu otro sin problema, y ta haci esfuerso pa mehora aceso na ICT pa comunidadnan cu ta insuficientemente atendi.



Cada biaha cu haci un yamada telefonico via mobil, subi Internet of manda un email, nos ta beneficia di e trabounan di ITU.

E tema p'e dia aki ta duna oportunidad pa conmemora e contribucion di ICT n'e desaroyo di e Sociedad di Informacion en relacion cu e "Programa Conecta 2030 p'e desaroyo mundial di telecomunicacion/ICT", cu awor ta vincula cu Plan Strategico di ITU p'e periodo 2020-2023, y cu ta specialmente dirigi riba e pregunta con avance tecnologico por contribui pa acelera realisacion di e Obhetivonan pa Desaroyo Sostenibel den e dies añanan venidero.

Tecnologia di informacion por ta un luz di esperansa cu ta permiti cu miles di miyon di persona ta conecta cu otro riba mundo henter. Durante e pandemia di COVID-19 e conexionnan aki – cu sernan stima, cu scol y universidad, cu lugar di trabou, cu profesionalnan di salud y cu suministracion esencial – ta mas importante cu nunca.

Ministerio di Transporte, Comunicacion y Sector Primario, Chris Romero ta manda un pabien na tur instancia y compania cu directa- of indirectamente ta envolvi cu telecomunicacion y ICT.

Minister Xiomara Maduro ta informa:

E siman aki Gobierno ta yuda 1649 compania y 28.212 trahador cu subsidio di salario

Tur trahador tin derecho pa haya sa e subsidio cu ta toca nan



PA enfrenta e crisis di COVID19, Gobierno a prepara un pakete di sosten financiero, den cual a introduci un flexibilisacion fiscal den forma di Alivio Fiscal, ta yuda esnan cu a perde trabou cu un entrada via FASE, ta brinda yudansa di emergencia na negoshi chikito y mediano di 4.000 florin pa kwartaal, ta haci 100 microcredito special via Qredits posibel y ta brinda Subsidio di Salario pa comercio por mantene cupo di trabou y trahadornan cu un entrada.

Dia 6 di mei tur compania cu ta vulnerabel p'e efecto di COVID19, a ricibi un email di SVB cu informacion y e peticion pa aplica p'e sosten financiero den forma di Subsidio di Salario.

Un total di 1649 compania a aplica p'e yudansa aki den cual Gobierno ta yuda cubri un maximo di 60% di e salario di 28.212 trahador.

E siman aki e 1649 compania ta haya e prome pago di subsidio cu ta suma un tiki mas cu 48 miyon florin na yudansa pa por surpasa e momentonan dificil cu comercio y trahadornan ta pasando aden.

Comerciante cu tin pregunta riba Subsidio di Salario por tuma contacto cu SVB via MiSVB na www.svbaruba.org . Den caso di obheccion por manda esaki via bezwaarloonsubsidie@svbaruba.org .

Den caso cu un trahador kier sa mas riba e yudansa aki, por aserca su doño di trabou cu e peticion pa por mira e informacion di e subdidio cu ta toca e trahador. E ultimo aki ta un condicion pa otorgacion di Subsidio di Salario stipula den articulo 6 inciso h den e Decreto Ministerial di Minister di Finansa, Asunto Economico y Cultura di 13 di mei 2020 cu number 681/20, cu ta contene e decicion pa otorga sosten financiero den forma di Subsidio di Salario.

Aruba Bank ta reanuda servicio regular y ta extende orario entrante dialuna 18 di mei



Aruba Bank N.V. ta reanuda servicio regular, na sucursal Camacuri, San Nicolas, y Hato, entrante dialuna 18 di mei 2020, di 8:00 a.m.-2:00 p.m. Banco lo tin servicio dedica, *solamente na pensionado* (60+), di 8:00 a.m.- 9:00 a.m., durante promer siman di cada luna.

Banco ainda ta stimulando cliente pa uza opcion di online y di self-service y pa limita nan bishita n'e sucursalnan.

Cliente cu mester asistencia pa haci transaccion online, por haya asistencia n'e Digital Lounge na Camacuri, San Nicolas y Hato. Por fabor schedule cita online uzando nos servicio di e-Appointment: https://www.arubabank.com/services/24-7-banking/e-appointment o yama nos Contact Center na 527-7777.

Asistencia p'e siguiente servicionan lo ta disponibel n'e Digital Loungenan: Habri Cuenta (cliente existente y nobo), solicita pa/activa/usa Aruba Bank Online, solicita pa/download/usa e Aruba Bank App, haci pago di factura di utilidad, haci deposito instantaneo riba cuenta y credit card, haci solicitud pa prestamo, haci cambio den informacion personal, PIN, pidi carta di interes, pidi overdraft, y mas.

Banco a confirma cu un serie di medida di distanciamento social lo ta na vigor na tur sucursal. Esaki ta inclui: marca di dos metro riba vloer, limitando e cantidad di cliente den sucursal na cualkier momento, y screen di Plexiglass instala recientemente n'e tellernan y area di encuentro cu cliente.

E siguiente servicionan lo keda manera ta:

ASUNTO BANCARIO SEGUN CITA (BANKING-BY-APPOINTMENT)

- Cambia di denominacion, por traha cita entre 8:00 am y 3:00 pm, na 527-7930, 527-7984 o via Moneycenter@arubabank.com desde 8:00 am
- Pasa busca ABO token: segun cita entre 8:00 am y 3:00 pm via Corporate.banking@arubabank.com
- Acceso na Safe locker na Hato y San Nicolas por ser regla a traves di un cita entre 8:00 am y 3:00 pm via Safelocker@arubabank.com

DEPOSIT-ON-THE-GO

- Cliente cu mester haci deposito mas grandi cu AWG.10,000, o deposita moneda por haci esey via e facilidad di Deposit-on-the-go! na Hato. A pone borchi pafor pa guia bo (sigui e flechanan cora). Espacio pa parkeer ta disponibel dilanti di e facilidad di Deposit-on-the-go.
- Pa seguridad di nos clientenan e area tin monitoreo di camara di seguridad 24/7. Saco ta disponibel pa deposito, y mester tin nomber/fam, suma total di deposito y number di cuenta di e cliente. E sitio ta habri entre 8:00 am y 3:00 pm, cliente por traha cita tambe entre 8:00 am y 3:00 pm, na 527-7930, 527-7984 o via un email na Moneycenter@arubabank.com

CORPORATE BANKING

- Cliente di Corporate Banking por tuma contacto cu nan account manager directamente o manda un email na Corporate.banking@arubabank.com.

Pa mas informacion o apoyo por fabor yama Contact Center na 527-7777 o bishita www.arubabank.com/corona-news.

3 Dama di Cuerpo Policial a ser reconoci pa nan trabao







Cuerpo Policial Aruba recientemente a celebra y reconoce su personal, esta sra E.M. Thiel, sra. L.E. Dubero-Bislip como tambe sra Janine Rodriquez.
Sra. E.M. “Mienke” Thiel – Williams cu drenta den servicio di Gobierno dia 1 mei 1977. E aña aki e a celebra 43 aña den servicio di Gobierno y den servicio di Cuerpo Policial Aruba.

Durante transcurso di e añanan sra.Mienke a traha na diferente departamento riba tereno administrativo (vergunningen, rijbewijzen, strafkaart, finanza, etc.). Actualmente sra. Mienke ta ocupa e funcion di “Coordinator Bureau Planning & Control” y alavez “wnd. Coordinator Bureau Financiele Zaken”.



Sra. Mienke a ricibi un aprecio pa su añanan di servicio debi nan su dedicacion na su trabao y p’e hecho cu e ta cay den e categoria cu por a keda cas den e temporada di COVID-19.
Sra Mienke tog e sigi cu su trabao y ta foma parti di e “skeleton crew” di e Divisie Bedrijfsvoering di Cuerpo Policial Aruba.

Pa loke ta sra. L.E. “Chana” Dubero-Bislip, su persona a drenta servicio di Gobierno dia 2 di januari 1990. El a celebra su hubileo di 30 aña trahando den Gobierno y p’e ultino añanan na Cuerpo Policial Aruba.
Sra. Chana a traha na diferente departamento riba tereno administrativo (imigracion, rijbewijzen, DIV, strafkaart, finanza, etc.). N’e momento aki e ta ocupa e posicion di “Financieel medewerker” den e Bureau Financiele Zaken. Sra. Chana tambe ta forma parti di e “skeleton crew” di e Divisie Bedrijfsvoering di Cuerpo Policial Aruba. Mando Policial a entrega sra.Chana su decreto gubernamental (landsbesluit) y un regalo.

E mainta aki tambe Mando Policial a reconoce sra. Janine Rodriquez pa su dedicacion na su trabao desplega den aa 2019 y tambe e añanan anterior. Sra. Janine ta wordo considera “Woman of the Year 2019”. Un sra cu un curazon y cariño inmenso pa cu su trabao. Tur caminda y na diferente ora bo ta topa Janine y semper cla pa brindando yudansa. Su persona tambe ta forma parti di e “skeleton crew” di e Divisie Staf Korpschef. Su funcion ta “Consulent Slachtofferhulp”.

Masha pabien n’ e tres damanan y masha danki pa nan trabao y dedicacion.

La Poderosa di patruya 37 ta bolbe gana caso contra intencionnan di Trudy Hassel

DESPUES cu Trudy Hassel a comete e blunder pa motibo di tira un bluff cu su poder, awor a duna Nadiuska Santana Marquez e caminda p'e por a sigui cana caminda legal.
Nadiuska conoci como sea Carolina of La Poderosa di patruya 37 a scohe pa bandona Aruba boluntariamente. El a cumpra varios ticket pa bay. Finalmente a decidi di bay fin di maart.

Despues di tur e cosnan cu a bay riba rednan social, ata Trudy Hassel kier a bay tira un bluff y bisa cu nan a detene. Esaki tabata un bluff pa consumo local, pasobra e noticia a bay viral y kier a hala su atencion, pasobra ta chercha di Aruba.
Logicamente e no a para keto ora cu Trudy Hassel a manda su personal buske na Aeropuerto. E tabata cla y a check in caba pa sali cu Avianca.
Mester a baha maleta y haci henter un proceso pa stroba su salida boluntario.

Djey Trudy Hassel mes a core bay traha un video p'asina mustra Aruba cu nan tin Nadiuska den poder di GNC. Na lugar di lage sali bek riba buelo di atardi, Trudy Hassel a scoge pa tene na Aruba. Dimes e ta busca caminda legal pa cana y ta locual el a haci tambe. Huez a tuma un decision y Huez a bati duro riba dedenan di Trudy Hassel.

Trudy Hassel, siendo hefe di GNC, no sa traha un procesverbal. Pero pa di dos biaha ta comete e blunder di strobe salida di e persona aki.
Huez a bisa cu ningun momento mester a stroba Nadiuska Santana Marquez bandona Aruba. Mester a lage bay y dune su carta di deportacion p'e bandona Aruba riba e diasabra mainta cu Avianca.
A strobe di sali y a detene y tene cera, unda Trudy Hassel a abusa di su poder. Djey cu e sentencia Huez a ordena pa lage bay liber mesora p'e blunder cu Trudy Hassel a comete.





E sentencia tabata bisa tambe cu Nadiuska conoci como La Poderosa mester bandona Aruba den un siguiente buelo. Net e tempo ey a bin e problema di Covid-19 y a cuminsa cancela buelonan of entrada di hendenan na Colombia. A cuminsa nenga entrada di hendenan cu no ta Colombiano. Esey a pone cu Nadiuska no por bay via Colombia. Pesey cu e blunder di Trudy Hassel y e pasonan legal di Nadiuska, awe e ta na Aruba por lo pronto.

La Poderosa no a para keto tampoco. E tempo cu el a haye den tur e bululu ultimo, e tabata hopi fada. Ademas tabatin algun problema personal cu su mesun famia na Aruba. Pesey mes el a opta pa bay. El a wordo stroba danki na Trudy Hassel y awor cu e no por sali a sigui busca su caminda legal.
El a bay cu un caso contra su deportacion. Huez a dicta na su fabor tambe. Mesora GNC mester a dune su pasaporte bek. E sentencia a cay dia 11 di mei.
Awor Nadiuska a manda aden un bezwaar contra e decision di DIMAS pa nenga su persona e Asilo cu el a pidi.

Ta un derecho cu e tin y cu ta dune tambe e e espacio pa keda Aruba sperando e contesta. Ainda tin mas caso cu awor e ta bezig cune den Corte. E cos aki a bira interesante y naturalmente como persona logicamente den un situacion asina e lo no para keto pa logra su derecho pa keda Aruba. E articulo aki ta den cooperacion cu 24Ora.com
Un cos ta sigur cu por conclui cu nunca Trudy Hassel a gana un caso ni lo gana uno tampoco, , pasobra Trudy Hassel no ta traha segun leynan. Pero Trudy Hassel tin su propio ley y esey ta haci'e un persona sumamente peligroso.

En conexion cu continuidad di negoshinan local:

KvK a sigui brinda su servicio n'e empresario y ta yuda trece solucion p'e preocupacionnan

Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) a sigui hopi di cerca e situacion y e impacto di e COVID-19. E decisionnan cu Gobierno di Aruba a tuma pa bienestar y salud di nos comunidad tabata necesario, pero a afecta comercio y economia en general.
KvK no a para keto y a haci uzo di tur loke ta den su poder pa por continua y brinda servicio na negoshi y actividadnan relaciona na e Registro di Negoshi y Registro di Fundacion.

KVK TIN COMECIO NA PECHO
Durante e periodo dificil aki KvK a tene varios reunion y a duna oido na diferente preocupacion cu principalmente e empresanan chikito y mediano ta confrontando. KvK a expresa su opinion na Gobierno y asina duna aporte pa facilita p.e. e pasonan pa aplica na FASE y e areglo cu Gobierno a inicia pa yuda e negoshinan mediano y chikito (MKBs).
Alabes KvK a comparti su punto di bista pa locual ta trata e Loonsubsidie. KvK ta duna informacion n'e comerciante encuanto e diferente ayudo cu ta disponibel na nan y lo sigui monitor e desaroyonan.
Como stakeholder tumando parti den diferente comision, KvK ta duna consehonan na bienestar di e comunidad comercial y alabes ta brinda conseho directo na diferente Minister pa yuda e empresario chikito y mediano.

KVK A KEDA ACTIVO
No obstante e situacion caminda cu negoshinan mester a cera pa publico, KvK a haci tur posibel pa su servicio na publico keda disponibel. Hopi atencion a wordo duna n'e posibilidadnan digital cu KvK ta brinda via su website www.arubachamber.com caminda e cliente tin aceso na servicio y informacion. Clientenan por consulta nan account digital via Mijn KvK/My Chamber y haci transaccionan, manda e-mail, pero tambe busca informacion via e chattool disponibel via e website di KvK.

E chattool ta un bon forma p'e cliente haya ayudo rapido sin cu e mester pasa oficina di KvK. Via e canalnan cu KvK tin disponibel, e staff di KvK ta semper cla pa yuda cu cualkier pregunta cu e empresario por tin relaciona cu su negoshi.
Na april 2019 KvK a introduci su plataforma digital nobo, locual cu a facilita e proceso pa den e crisis actual KvK su team por a traha y keda den contacto cu otro for di cas y cu ocupacion limita na oficina, continuando cu e proceso y tramitenan esencial di KvK.

Documentonan manera statutonan y duplicadonan, pedida di extracto historico, Ministeriële Beschikkingen (permisonan cu ta drenta via DEZHI) a sigui wordo procesa. A ricibi hopi peticion online pa cu compra di productonan, inscripcion y cambionan den negoshi cu tambe a wordo procesa exitosamente. Pagonan por a wordo realisa online y asina e cliente por a cumpli cu e.o. pago di registracion di su negoshi.

E siman aki KvK a habri su oficina parcialmente pa publico y entrante dialuna 18 di mei proximo lo habri n'e orario normal di 8.00 am pa 4.30 pm pa duna servicio encuanto benta di producto, pago di contribucion anual di registracion di negoshi y entrega di documentonan.

KvK kier conseha publico pa keda haci uzo mas tanto posibel di e servicionan digital p'asina evita fila na e oficina di KvK y por uza e tempo mas eficientemente. E ta importante p'e empresario tin su cuenta digital via My Chamber y di e forma aki tin tur aceso na su propio informacion y servicionan di KvK relaciona cu su negoshi.

EVOLUCION DI SERVICIO AWOR EN ADELANTE
KvK ta continua na brinda servicio den forma di informacion n'e cliente y esaki ta inclui su eventonan. Pronto e departamento di Business Information and Support lo informa e comunidad encuanto e planning pa eventonan digital.
KvK a sigui brinda su cursonan Financiële Administratie voor Beginners (FAB) y Empresario Independiente (EI).
Lesnan di FAB a continua den bon forma via Zoom meetings. Di e forma aki KvK lo mantene su servicio y cursonan usando diferente plataforma di comunicacion. KvK ta keda explora e posibilidadnan y asina continua cu e servicionan digital.

CMB ta sigui extende orarionan

Caribbean Mercantile Bank ta ahusta su orarionan como tambe disponibilidad di nos branchnan.
For di dialuna 18 di mei, 2020 e siguiente branchnan lo ta habri segun orario ahusta:
Main Branch (Playa); San Nicolas Branch; Noord Smart Branch y Santa Cruz Smart Branch for di 8:00 AM te cu 1:00 PM.

Manera anuncia, na tur branch lo reanuda servicio di informacion y tambe di nan Sales Team. Pa haci afspraak por manda un email via: branchsupport@cmbnv.com
Importante ta: Limitacion na transaccionnan na caha lo keda vigente manera anuncia anteriormente.

Webinarnan organisa dor di IDEA cu colaboracion di "Erasmus Consulting & Training" tabata un éxito





Departamento di Asunto Economico, Comercio y Industria mediante su unit di Iniciativa pa Desaroyo pa Empresa Arubano (IDEA) a organisa 3 diferente Webinar cu su partner Erasmus Consulting & Training.
E prome webinar a wordo presenta dia 28 april 2020 cu e topico: "What to expect in the "Next Normal". E di dos webinar a wordo presenta dia 4 mei 2020 cu e topico di "Agriculture" y dia 5 di mei ultimo a presenta e di tres webinar cu e topico di "Key Tips on How to Survive a Financial Crisis in Business".

Webinar "What to expect in the Next Normal"
E webinar aki a wordo presenta dor di sr. Edward Erasmus di Erasmus Consulting & Training. Sr. Erasmus a presenta e.o. e 3 scenarionan con e Corona Virus lo termina, e contexto di e 'Next Normal' en general y tambe den contexto di Aruba, reapertura den 2 diferente nivel (operacion di negoshi y buelonan di entrada pa Aruba), posibel screening estricto den futuro na Aeropuerto, un diferente forma y restriccion di turismo, e forma digital di trabou, servicio di cliente for di distancia, educacion digital como norma nobo, inovacion den e industria 'No Esencial', e encuentronan/eventonan cu lo no ta dje social mas manera antes, un aprecio mas grandi pa cumindanan produci localmente, delivery di cuminda y producto lo bay keda existi, un economia diferente cu lo ta mas limpi cu yen guianan y protocol tocante higiena y distancia fisico y social y con e crisis aki a duna impulso na inovacion.

Webinar "Agriculture"
E siguiente oradornan a sa di presenta e siguiente topiconan informativo y interesante:
Sr. Ludwig Rasmijn, Spatial Planner y Educator den Horticulture na Santa Rosa, a presenta con di hobby pa plantacion, bo por hacie un negoshi. Tambe sr. Rasmijn a presenta con bo por cuminsa planta den un hofi chikito na bo cas y por cuminsa cu mata chikito, con pa planta mata di verdura den 'Raise beds', splicacion di e sistema di aquaponics, metodonan pa spar awa ora di muha mata, loke mester cuenta cune ora di haya un tereno pa planta, productonan local mas pidi, e cambionan cu mester haci ora ta desea pa bira agripreneur, consistencia den produccion di productonan local, e servicio di awa cu Santa Rosa ta ofrece etc.
Srta. Marylaine Croes, un ex studiante di 'Expert Teelt en Groene Technologie' na Hulanda, a presenta ki tur e estudio aki ta encera pa por motiva nos hobennan pa studia agricultura, tambe e parti inovativo cu tin den agricultura, el a splica e diferencia entre aquaponics y hydroponics, cual t'e 'crops' nan cu por wordo produci na Aruba, tambe motiva e participantenan cu plantacion di mata di flor y cual t'e flornan cu por wordo planta na Aruba.

E webinar di Agricultura lo bay continua cu mas topico den e parti di impuesto (landbouwvrijstelling) y tambe den e parti di e terenonan cu tin disponibel na Aruba pa por planta.

Sigui lesa na otro pagina >

Xpresa bo mes MIEDO

Pa: Boso mensahera : sra.Omaira I.Rodriguez-Britten

CONSTANTEMENTE ta wordo papia di miedo. Miedo ta parti unda un hende no tin seguridad mester componde cu un hende ta un ser humano di mira pakico miedo ta drenta y kico t'e situacion pakico cada biaha ta bin duna informacion eroneo t'e informantenan ta hinca MIEDO den e pueblo enbes di duna un mensahe pa fortifica esnan debil ta pone un arma fatal den nan mente cu preguntanan.

Kico ta bay pasa cu nos awor cu a perde trabou pa biba hopi plan a wordo treci, pero sin mira con ta bay eherce no a studia e plannan bon, a core trece como calmante.

Gobierno ta bay yuda tambe nos comunidad coopera lubida cu hopi den comunidad no tin un salario pa sobrevivi a parti cuminda ta pidi yudansa na pueblo cu no tin pa duna cuanto tempo e donacion di cuminda lo bay dura pa por parti? GOBIERNO corda e dicho cu nos ta usa: HAMBER TA CRIMINAL aki Aruba lo bay mira ladronicia momento hamber drenta curpa. Awor e palabra fe ta bin den un contexto hopi bunita. Fe cu hamber no ta dura y si e dura ta pasobra ta biba pa Dios PONE HESUS CENTRAL DEN BO BIDA NO LAGA MIEDO GOBERNA.

Pedro disipulo di Hesus mes a duda ora a bise: Cana riba awa el a duda como ser humano a grita: Salba mi siendo un apostel Hesus a conteste: ki tiki FE bo tin pakiko bo a DUDA. Mateo 14:30-31 asina ta NO PROCLAMA cu no mester tin miedo, pero mester mustra cu si tur, pero tur hende coopera. Y esnan cu tin mas entrada duna mas y no maltrata e pensionadonan cu a traha den tur crisis a paga tur sorto di bashi premie ext. y nunca logra haya nan placa bek, pero e pensionadonan cu ta ricibi 3 pensioen t'esaki mester duna 50% di nan salario p'asina mustra hermandad cu placa cu ta pertenece na e pueblo.

Mi defunto Tata tabata bisa un dicho: Placa horta ta mal gasta Mi mama defunto ta bisa: Por la plata baila el mono. Mi pueblo stima TEMPO LO BAI MUSTRA KICO MI TA BISA. Esnan cu kier critica mi hacie, pero dia boso wowo habri bay na rudia y pidi Dios pordon, pasobra Dios a adverti, pero hopi no kier scucha: E PUEBLO TA BAI PERDI PA FALTA DI CONOCEMENTO. OSEAS 4 : 6 Mi pueblo ta manera un hato di carne, ta cana den e seronan manera carnenan sin donjo cu ta corre grave peliger, pero no ta importa ningun hende. EZEQUIEL 34 : 5-6

< *Continua di pagina 12*

Webinar "Key Tips on How to Survive a Financial Crisis in Business"

A presenta e webinar aki den 3 diferente topico: Srta. Geraldine Bardouille, Commercial Lending Advisor na Qredits Aruba, a presenta e Bridge Loan cu nan ta ofrece e comerciantenan den e momento di crisis aki, cual ta un suma maximo di Afls. 50.000,- cu tin un termino di prestamo di 3 aña y cu un interes di 2% maximo pa 1 aña.

Esaki ta un subsidio di Afls. 200.000,- cu Gobierno di Aruba a brinda na Qredits Aruba pa 100 microcredito por haya un alivio financiero den e situacion di Corona Virus.

Sra. Layhing de Kort, Managing Director di Cornerstone Economics, a presenta diferente tips nan pa un compania sobrebibi e situacion di crisis financiero cu e Corona Virus a afecta.

Sr. Francis Groeneveldt, propietario di Lead2Success, a presenta 15 diferente tips con pa maneha bo presupuesto durante e temporada di crisis aki.

E webinarnan menciona a haya un participacion di en total di mas o menos un 130 persona. IDEA ta sumamente contento cu e contenido y acogida di e webinarnan y tambe di e bon comentarionan ricibi di su participantenan.



Un seccion di webinarnan sigur hopi interactivo cu hopi pregunta di parti di e participantenan y un tremendo presentacion di parti di tur e 6 oradornan.

Tambe IDEA kier remarca cu nan lo sigui organisa mas webinar cu lo wordo dedica na un y tur cu kier cuminsa un negoshi of tin un negoshi existente y kier educa nan mes riba diferente topiconan comercial.

Un danki na tur e participantenan y un danki special na tur e presentadornan cu a comparti nan experticio cu tur esnan cu a join e webinarnan.

IDEA ta gradici Erasmus Consulting & Training cu ta un partner grandi tras di tur e webinarnan aki. Keda pendiente pa mas eventonan den aña 2020 cu lo wordo organisa dor di IDEA. Por sigui nos riba Facebook page **@Idea-Aruba** pa mas webinar y otro actividadnan di IDEA den futuro. Tur e webinarnan menciona, por haya nan grabacion riba nos Facebook page di IDEA y tambe riba Facebook page di Erasmus Consulting & Training.

Invasion di mercenarionan na Venezuela 3 mei 2020

Xpresa bo mes

Pa: Gregorio Wolff

SIMAN cu a pasa Gobieno di Venezuela a denuncia e Operacion Gedeon di e compañía Silvercorp USA dirigi p'e Canadiense/Norte-Americano Jordan Goudreau, kende for di Merca a bisa cu e t'e cabeciya di e invasion mercenario y Juan Guaido, e financista.

E ex general Venezolano Cliver Alcala tambe tabata meti prome cu el a wordo extradita pa Merca, acusa di narcotráfico na maart ultimo.

E obhetivo di e accion ta pa secuestra Presidente di Venezuela, Nicolaas Maduro y hibe Merca. E accion a fracasa y Gobierno di Venezuela a detene dos mercenario, cualnan ta agentenan Norte-Americano.

Total, Gobierno di Venezuela a detene 45 persona y 8 mercenario a ser mata. Según información di e personanan deteni di Operacion Gedeon e acción ta consisti di 56 persona. Falta 3 ainda pa wordo gara of nan a muri na caminda of nan a huy yega nan base bek, pues por considera e Operación Gedeon como un fracaso grandi.

E dos militarnan Mericano, na cabes di e acción, tur dos expertonan y tabata forma parti di Green Baret den ehercito Mericano. Nan a wordo interoga y declaracionnan di e dos personanan aki a pasa bibo na Television Venezolana. Nan a declara cu nan ta traha p'e compania di seguridad cu base na Florida yama Silvercorp USA, cual compañía tin lasonan fuerte cu hendenan rond di Trump.

Nan a bisa tambe cu nan lo bay ricibi entre $50.000 pa $100.000 p'e accion aki, pero awor nan ta bay wordo huzga na Venezuela.

Pues por bisa cu e Gobierno di Venezuela ta hibando luchanan fuerte pareu riba tres frente.

Prome e lucha contra Covid-19, cual por bisa ta bao di control si compara e poco infectadonan y e poco fayecimentonan, maske ta tempran pa canta victoria.

Di dos, na mesun momento tin e sancionnan y boycot di USA cu ta sigui, apesar di e peticion di e Secretario General di UNO (Organisacion di Nacionnan Uni) pa para e boycot y sancionnan durante e epoca di Covid-19. Merca ignorando tur pensamento humano ta sigui cu su sancionnan.

Di tres awor t'e invasion di mercenarionan di Silvercorp USA, yama Operacion Gedeon.

Tres campo militar di Guaido na Guajira, Colombia.

Dia 3 di mei, atardi Jordan Goudreau, hunto cu otro persona liga na Guaido a comenta cu e ta dirigi e accionnan Operacion Gedeon contra Gobierno di Venezuela.

Tambe cu nan tin na Guajira, Colombia 3 campo di entrenamento militar pa yuda Guaido baha e Gobierno di Venezuela.

E informacionnan di e 3 camponan di entrenamento a sali na cla caba algún tempo atrás na momento cu na Colombia, militarnan di e país ey a gara basta arma pisa durante un checkeo .

Cliver Alcala, un ex general di ehercito Venezolano, kende tin como 10 aña caba ta biba na Colombia, a declara cu e a wordo encarga pa cumpra e armanan y e placa a bini di Guaido.

E armanan ta destina p'e 3 camponan di entrenamento na Guajira, unda tin militarnan kendenan a deserta for di ehercito Venezolano y tambe tin otro agentenan di otro paisnan, tur liga na Guaido.

Jordan Goudreau, un ex-agente di ehercito Mericano, CIA y kende tabata traha hunto cu Cliver Alcala, representante y consehero grandi di Guaido na Colombia

Goudreau a declara cu na october 2019, e a yega na un acuerdo cu Guaido y su hendenan cu e meta primordial pa gara Presidente Maduro, pone preso y hibe Merca.

Silvercorp USA ta un di hopi companianan, cualnan ta funciona como Front pa CIA

E acuerdo ta di 42 pagina y tin un extracto di 8 pagina, cual ta carga e firma di Juan Guaido.

Tambe Goudreau a mustra un video graba di e deal y por scucha e stem di Guaido, Vergara y JJ Rendon, tur dos ultimonan, conseheronan di Guaido na Miami, Florida.

Silvercorp USA su adres ta: 4150 Dow Rd suite 104, Melbourne, FL 32934,USA

Loke e propaganda di e compañía Silvercorp USA ta bisa ta, cu nan ta operando den 50 pais di mundo, pero cu nan base ta na Florida. Nan Staff ta dedica na construi un mundo mas sigur posible dor di logra esaki via etc. etc.. + yen di e BS-nan di CIA.

E servicio cu nan ta duna ta amplio y tambe tin e parti militar. Pues tur hende por comprende cu Silvercorp USA ta un front pa CIA

Hopi contradiccion for di Guaido

WAPO (Washinton Post) ta siguiendo e accionnan di serca y ta bon documento riba e detayenan . Goudreau a declara cu ta Guaido a contrate. Guaido ta nenga. Pa duna prueba di esaki Goudreau a produci e acuerdo di 8 pagina cu firma di Guaido.

E acuerdo di 8 pagina ta un extracto di e deal di 42 pagina cual no ta contene e firma di Guaido.

E deal di 42 pagina ta un acuerdo multi-miyondolar di Silvercorp USA y e hendenan rond di Guaido. Según e deal Silvercorp USA ta cobra e suma di $213.000.000 (213 miyon dolar)

Según e acuerdo e grupo financiadornan rond di Guaido mester paga e suma. Guaido otro biaha ta bisa cu e no sa nada di e acuerdo di 8 pagina, pero ora un comentarista a puntra Guaido tocante su firma e no kier confirma cu e firma riba e documento ta falso o ligitimo di dje. Ni carni, ni pisca, e no sa nada!!

Otro personanan cu a firma e documento ta conseheronan di Guaido na Miami Florida, J.J. Rendon y e Parlamentario Venezolano Sergio Vergara. J.J. Rendon, a declara di a duna Goudreau $50.000.00 p'e por cubri cierto gasto, locual Goudreau a acepta.

Tin un grabación di un reunión cu tur envolví entre nan Guaido, unda tur hende por reconoce su stem. Guaido ta nenga otro biaha mas.

WAPO a publica e acuerdonan y WAPO ta bisa cu nan a ricibi e acuerdonan for di hendenan rond di Guaido. Den e acuerdo di 42 pagina ta menciona The Chain of Command:

Commander in Chief Presidente Juan Guaido;
Overal Project Supervisor Sergio Vergara;
Chief Strategist Juan Jose Rendon.

Den e acuerdo ta poni cu e mercenarionan por haci detencionnan y tambe persecusionnan di Chavistanan, nan ta uza armanan pa logra nan meta y si mester nan por uza armanan químico tambe.

Accion di Damage Control y labamento di cara di Guaido

Guaido tabata bisa siman pasa cu Gobierno Venezolano, esta Maduro a fabrica e storia completo di Operación Gedeon, pa crea un "falso positivo", pa husticia na Venezuela kidnap y aresta miembronan di oposición na Venezuela.

Cu otro palabra WAPO (Washinton Post), cu a duna información mescos cu Maduro lo ta traha sam-sam cu Maduro y su conseheronan Rendon y Vergara cu tambe a haci declaracionnan igual na Maduro, tambe lo ta conspira hunto cu Maduro contra di Guaido.

Sigur e mundo rond di Guaido a ripara cu mester corigi cos, Guaido a ricibi hopi perdemento di cara y nan a inicia un proceso pa haci e dañonan n'e figura di Guaido lo menos posible. Pues un sorto di "Damage Control" of loke ta ser bisa Labamento di Cara di Guaido y pareu cu esey e ta laba man, igualito na Pontio Pilato, for di Operación Gedeon.

Sigui lesa na otro pagina >

Pues pa yuda laba cara di Guaido, tanto Rendon como Vergara algun dia pasa a haya nan mes den un posición pa bisa cu Guaido no ta envolví, nan dos si y nan a pidi retiro for di e organización di Guaido.

Guaido como Presidente autoproclamado oficialmente a acepta nan retiro den un carta formal, manera un hefe di estado sa haci.

Un show of mihor bisa un comedia malinterpreta cu cualkier hende cu 2 placa di sinti, ta para hari sin fin pa motibo di e forma con nan ta yuda Guaido pa laba su cara. Igualmente un di e conseheronan grandi di Guaido, sr. Seguia y e mericanonan preso ta bisa cu e acción tin aprobación completo di Guaido y Gobierno Norte-Americano. Nan ta será y no sa di e “Damage Control”.

Tur mas cos cu ta indica cu Gobierno Mericano mes ta envolví. Ministro di Asuntonan Exterior di Merca, Pompeo, a bisa cu Gobierno di Merca no ta envolví, pero un dia después e ta menasa Venezuela pa laga e dos specialistanan Mericano liber. Si Venezuela no haci’e, ehercito Mericano mes lo bay busca nan. Si bo ta haci lo máximo pa libera nan, ta pasobra bo kier pa nan ta liber y no duna mas informaciónnan cu ta compromete USA. **LIC (Low Intensity Conflict)**

Gobierno di Merca, di Presidente Trump ta mara na decisión di Congreso. Antes Merca tabata uza e full scale war, awe Pentagon ta mara na posicion di Congreso, cual ta prefera LIC ariba Full-Scale Wars, cu ta nifica cu LIC ta menos intensivo y limita pa loke ta uzo di militarnan Mericano. Pues e cantidad di militar Mericano cu por muri den bataya ta poco. LIC ta uza 4 fase.

Fase 1 t’e economic warfare, cu sancionnan y boycot economico;

Fase 2 ta information warfare, e guera mediatico;

Fase 3 ta covert and proxie war, covert war t’e guera secreto y subversivo, unda no por destila cual organización of país ta tras di e accionnan. Semper ta uza proxies of mercenarionan.

Fase 4 ta bombardeo militar di Merca riba obhetonan strategico, manera garnizoennan y obhetonan militar, centro di gobernación, televisión di estado, trupanan cu ta ataca mercenarionan y otro obhetonan vital.

Na Venezuela, fase 1, e guera económico cu su su boycot y sancionnan ta full swing, iqualmente, fase 2, e guera mediatico cu su propaganda y gañamento sin fin ta sigui. Operación Gedeon claramente ta cay bao di fase 3.

E intencion tabata pa un parti di ehercito Venezolano rebeldía y lanta contra e Gobierno di Maduro. Cu e rebeldía ta bin confrontación entre militarnan Venezolano, cual ta bira e argumento o rason falso pa Merca uza e famoso **R 2 P** (Responsibility to Protect) y pone fase 4 den función, manera Merca a haci cu éxito na Libya y sin mucho éxito, na Syria,.

E bombardeonan lo mester percura pa un bentaha grandi, p’e guereronan di Guaido riba e ehercito di Gobierno Venezolano, riba e campo di bataya.

Operacion Gedeon a fracasa y kico awor

Operación Gedeon a fracasa ya cu ehercito Venezolano a captura y/o fusila casi tur e mercenarionan.

E conspiración aki a bira otro intento fracasa di Merca contra Venezuela, pero awe ta ser scondi dor di hopi medio di información y di otro instancianan.

Merca no ta bay cambia su plannan y nunca lo stop cu su actividadnan subversivo contra Venezuela tanten cu Chavismo ta goberna Venezuela.

Tambe ta ampliamente conoci e metemento di Merca den asuntonan interno di hopi pais na Latino-America. Solamente e actividadnan ta coy otro rumbo, manera awe dor di organiza operacionnan special, nan propaganda mediatico pa purba di demonstra e imposibilidad di autoridadnan di Venezuela pa controla e situación y nan ta purba di uni forsanan na fabor di e autoproclamado Guaido.

Ora bo analisa cu Guaido y su conseheronan a uza nan mihor hendenan for di nan camponan di entrenamento na Guajira y cual a fracasa den un forma hopi mahos, nan ni USA no ta bay escala accionnan den e próximo lunanan, por ta pa resto di 2020. Aki y aya nos por conoce sabotahenan. Venezuela ta den un cuarentena y e accionnan di siman pasa a eleva e medidanan di seguridad.

Despues ta bin e campañanan electoral tanto na Venezuela como na Merca.

Kico por spera di Grupo di Lima y di UE (Union Europeo).

Loke ta un hecho ta e cambionan di Gobierno na Argentina y Mexico, cual ta debilita e posicion intervencionista di Merca na Venezuela, den Grupo di Lima, igualmente den OEA (Organisacion di Estadonan Americano). Semper e ultimo tempo e grupo di Lima tabata contra intervención militar na Venezuela.

Con nan ta bay tuma e posición di Colombia, cual país ta diki-diki meti den accionnan terrorista di Operación Gedeon.

Mayoria di paisnan di UE a reconoce Guaido, den un forma cu por ser mira como dualístico, manera t’e caso di Hulanda. E reconocimento di Guaido ta un reconocimento di e política di Guaido pa trece mas “democracia”, ora e yega na presidencia.

Pero na mesun momento nan ta reconoce Nicolaas Maduro como Presidente, pasobra su Gobierno tin control riba polis y riba militarnan, riba fronteranan, riba trafico cu ta drenta y sali na Venezuela, etc.. según derechonan Internacional. Nan ta sigui mantene nan Embahada na Caracas y Gobierno Maduro=Venezuela tin su Embahada y Consulnan n’e paísnan ey. Por bisa un reconocimento contradictorio. E reconocimento pa Guaido ta pone e acento riba mas democracia. E pregunta grandi ta con nan relacion lo keda cu Guaido después di e accionnan terrorista den e Operación Gedeon, cualnan ta tambe anti-democrático y anti-derechonan humano.

Te awe e posición di mayoría di paisnan di Grupo di Lima y di UE ta indica un hipocrecia ya cu nan ta keto y kedando keto tambe ta nifica un apoya n’e acción terrorista, cual ta contra leynan internacional y tambe violación di derechonan humano pa gara un hefe di estado y hibe na un país enemigo. Pues no tin nada di haber cu democracia.

Nos ta riba un caminda unda no tin ley, acerca e tendencia pa nazismo=facismo.

Claramente e acción Operación Gedeon ta otro acción cu yudansa di Colombia y Merca pa purba di baha e Gobierno di Maduro na Venzuela, haciendo uzo di terrorismo y otro accionnan contra ley, cualnan por bisa ta di tendencia facista.

Ta bon pa menciona cu Maduro na 2018 a keda legalmente eligi Presidente di Venezuela.

Na 2016 tabatin un acuerdo pa busca un salida p’e problema na Venezuela. Entre Gobierno di Venezuela y Oposición Venezolano, na Rep Dominicano, bao auspicio di Zapatero, ex Prome Ministro di Spaña. A yega na un acuerdo e.o. pa elección adelanta.

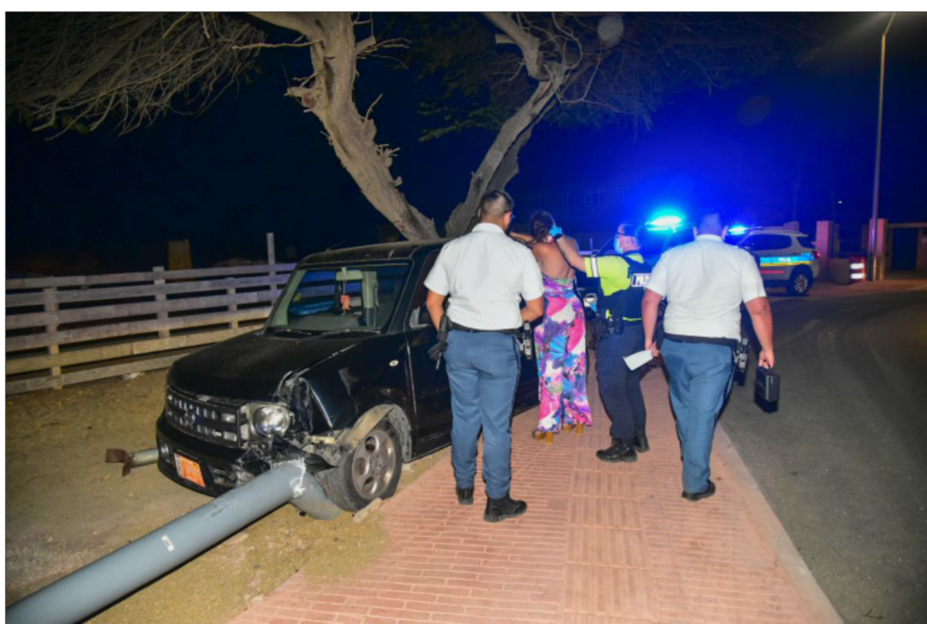
Dia 7 februari 2018 tabata e dia pa firma e acuerdo, pero oposicion no a presenta pa firma e acuerdo. Gobierno di Venezuela a dal bay cu e acuerdo di elección adelanta, un parti di oposición a bay elección (Henri Falcon).

Centenarnan di observador internacional a supervisa e elección, tur cos a bay den forma corecto. Maduro a keda eligi legalmente como Presidente. Merca nunca a acepta e elección di Maduro. Despues nan a proyecta un modelo dictatorial nobo na Latino-America cual ta carga e nomber di, e hefe autoproclamado.

Tambe na Aruba riba Face-book bo por lesa con un tal HF ta pidi pueblo pa nota nomber y adres di tur e Chavistanan na Aruba, pasobra nan por bay causa problema. E ta ricibi hopi apoyo. Otronan ta bisa cu Maduro ta loco y ta duna aprobación na tur acción ilegal contra Gobierno Venezolano. Net den e siman cu na Hulanda y tambe aki na Aruba ta conmemora e Dodenherdenking di esnan cu a cay den II Guera Mundial. Hendenan pa bobedad of concientemente como facista ta trece e idea facista pidiendo pueblo pa nota nomber y adres di hendenan Chavista, igual na loke e partido NSB (National-Socialistische Beweging), partido na Hulanda, amigo di e Nazinan, tabata haci for de 1940 pa 1944, pidiendo pueblo pa nota e nomber y adresnan di Judiwnan, di Hendenan color scur, di Comunistanan, di Zigeunernan. Hopi di e hendenan cu nan nomber y adres a wordo nota, a termina na Auschwitz of Dachau, “vergast=gasifica”.Sin ta mucho preocupa hopi di nos ta canando, parce na soño, riba e caminda di facismo y ta tristo pa wak con hende no a siña nada di e matamento di miyonnan di sernan humano durante II Guera Mundial.

Chauffeur cu smile riba cara a trata di bandona sitio di accidente na Boegoeroei













DIAHUEBS anochi algo pasa di 8'or un patruya riba e rotonde nobo na altura di Stadion di Frans Figaroa ta topa cu un Nissan Cube. E auto aki tabata pega contra un pal'i luz.

Den mesun un instante agentenan a ripara cu e chauffeur na stuur tabata trata di bandona e sitio. Polis a baha y a bay controla kico a pasa, eynan ta unda nan a constata cu e dama chauffeur tabata bou influencia.

Polis di Trafico tambe a presenta y di e manera aki a bay over na detene y hibe warda.
Prome cu tur esaki a tuma lugar, e dama mester a supla n'e Alco-sensor y aki ta unda el a surpasa e limite stipula pa ley.

El a wordo deteni n'e sitio y despues transporta pa warda. Pa loke t'e Nissan Cube esaki a wordo hiba Balashi.

Elite cu espectaculo visual riba hospital dedica na 'frontliners' diadomingo awor 8 pm



DIADOMINGO awor dia 17 di mei durante e programa di television 'Live Sessions', Elite Productions Aruba a prepara un proyeccion unico riba e edificio nobo di Hospital.

E motibo tras di esaki ta p'asina duna honor na tur 'frontliners'cu ta trahando incansabel desde 'Covid 19'. Rond mundo por a mira diferente forma creativo y aki na Aruba un di e ideanan ta pa haci'e den forma di un 'Video Mapping' unico.

E show visual lo inicia pa 8 or di anochi y ta pidi tur hende pa mire via Tele Aruba Canal 13 y tambe via Elite Productions Aruba su pagina di facebook.

E programa di diadomingo awor lo cuminsa pa 7 or di anochi cu presentacion musical di e banda popular Le Groove.

Le Groove lo presenta tambe cu diferente sorpresa musical cu lo haci'e un anochi sumamente ameno pa sinta cu famia na cas y mira e concierto bibo aki.

Lo tin entrevista tambe cu Director di Elite Productions, sr. Krish Mahtani y Aruba Bank lo presenta su consehonan di siman cu 'Bank Responsibly'.

E Director Creativo di Elite Productions a comenta cu a prepara un espectaculo visual cu lo hala masha hopi atencion.

No solamente cu e lo ta prome biaha cu lo haci 'video mapping' riba e edificio, pero tambe e contenido lo ta hopi creativo p'asina duna un danki na tur persona cu ta trahando constantemente den diferente departamento y of organisacion p'asina tin tur cos bou control durante e temporada aki di 'Covid 19'. Un danki grandi tambe n'e team di Hospital di Aruba pa a duna e permisonan necesario.

E siman aki e tema visual di e programa lo ta Parke Arikok. A graba e.o den e area serca di Fontein unda cu lo por mira e imagenan durante e programa.

Ex Prome Minister Nelson Oduber:

"Nos ta birando un pueblo cu kier bay cielo, pero no kier muri y ta buscando otro hende pa muri pa nos"

"MI ta ripara den e dianan aki ainda tin hende cu no sa balor di nan propio capacidad. Berdad ta cu historicamente casi tur pais cu tabata colonia di un pais, esnan cu a colonisa nan a hiba un maneho cu nos mes no por nada y pa tur cos lo mester keda dependiente di nan.

Nan modus operandi ta: "Crea constantemente division den e pueblo, usa satelite pa bruha cos, acusa bo propio hendenan tur ora cu nan tur ta incompetente, cu nan Gobierno ta corupto, usa "souffleurnan" pa bruha cos y trata constantemente pa dividi e pueblo". Mi a experiencia esaki na varios occasion", asina Nel Oduber a cuminsa su comentario e biaha aki.

ADMIRACION Y SOSTEN

"Si bo mira kico e Gobierno aki a hereda na 2017 na Mega debe, unda na comienso di cada florin 97 cen tabata bay pa paga debe y ta resta solamente 3 cen pa tur otro cos. Bo no mester ta di acuerdo cu tur cos, pero un cos si mester admiti cu nos hendenan a tuma e curashi pa sanea cos y ya den 2 aña a logra baha e debe te na 80 cen di cada florin ta bay pa paga debe.

Esaki siguramente mester nos admiracion y sosten. Hasta e aña aki a crea un surplus di casi 50 miyon florin cu ta un bon logro. Lamentablemente un Corona virus cu a origina te na China tin nos y casi henter mundo financiera- y economicamente na werki.

Enbes nos cu tur e diferencianan cera cabes pa enfrenta Hulanda - cu tin e obligacion moral pa yuda den tur cos segun e Statuut cu nan mes a hinca nos aden na 1954 - nos ta mira un biaha mas oposicion cu nan weganan politico.

INSTITUTO POLITICO/COLONIAL CAFT

Nos por mira con hende a lanta como satelite di Hulanda pa bira municipio a la Boneiro, ta usa sindicatonan SPA, SIMAR y SEPPA pa roga Hulanda pa exigi di e Gobierno actual pa kita 1500 ambtenaar for di trabao, lagando nan sin pan ariba mesa. Bo tin e instituto politico/colonial CAFT - cu ta ilegal contra Statuut y contra nos constitucion - ta haci weganan politico pa yuda AVP cu deliberadamente ta "leak" tur cos.

Prome cu Gobierno mes ricibi nan caha di triki, nan ta trata na destabilisa nos pais. Esaki ta muestra cu berdad hopi hende aki ainda tin e mentalidad colonial di catibo y Calimero. Nada di nos propio hendenan no ta bon, hasta ta contra pa 70% di muchanan cu tin 3 luna sin haya les ser perhudica y ta opone pa nan bay scol porfin!

Nos ta birando un pueblo cu kier bay cielo, pero no kier muri y ta buscando otro hende pa muri pa nos!

EXIGENCIA PA MASACRA NOS PUEBLO

Mientrastanto Hulanda ta abusando di un situacion cu no ta nos a pidi pe y cu nan tambe sa di e efectonan dramatico pa finansa y economia di casi henter mundo y nan mes a caba di hinca 4 biyon euro den KLM, pero aki pa un par di miyon florin kier exigi pa nos Gobierno masacra nos pueblo cu ayudo di su catibonan, souffleurnan, hibadonan di redashi cu tur clase di calumnia y ta yama tur politico pa corupto pa mediante CAFT "strangula" nos isla.

Nan adagium ta: "Ban caba cu e Gobierno legitimo di Aruba y manda e Gobierno den un posicion di mendiga y na rudia!"

No lubida cu nos ta un isla cu ta depende completamente di turismo y ta cu avion, barco etc. so bo por yega aki y no ta manera Hulanda cu tin yen di pais pega banda di otro, manera Belgica, Alemania etc.



Nos ta nos so riba e mundo aki como isla, pero a base di Statuut den Reino Hulandes normalmente nos lo mester tin un aliado den Hulanda pa yuda nos. Ainda hasta nos pasaporte ta Hulandes, pero cu un 'min' den dje compara cu e Hulandesnan na Hulanda cu nan si ta haya tur ayudo!

MENTALIDAD COLONIAL CALIMERO

Si nos sigui cu e mentalidad colonial calimero aki y nos mes hendenan a la catibo sigui yora cerca Hulanda pa tur cos, nos futuro lo ta hopi scur mes. Sea bo ta yuda bo pais pa progresa of bo ta bolbe traicion'e, manera den decadanan 50 cu e cadena di 12-8 of entrega y bira a la Boneiro como Hulandesnan di segundo categoria cu menos derecho den Reino.

Aparentemente nos no kier siña di locual Betico Croes y nos di MEP cu apoyo di pueblo e tempo ey a lucha pe, esta pa logra cosnan grandi y bunita pa nos pueblo cual tabata realisa e anhelo di nos pueblo cu ta su Status Aparte y a laga pa nos tur pa cuida y proteha e hazaña aki. Berdad ora bo no a lucha pa algo bo no sa su balor.

Esaki ta un contribucion di curason a base di mi experiencia", Nel Oduber a finalisa su observacion.

Scucha Natio Gomes un Survivor di Covid-19

For di Spaña LIVE via Facebook #IglesiaPiedraPlat











KEN ta Natio Gomes? Un Brasileño cu a lanta for di chikito na Aruba ora cu su mama a bin traha na Aruba y a keda estableci aki. Natio a lanta den e bario di Ponton y a bay Reina Beatrix School y Juliana School. Natio a stima Aruba y su cultura y a adapta su mes completamente.

Na edad di 13 aña e ta acepta Cristo como su salbador personal y na edad di 20 aña e ta regresa Brazil pa studia teologia y trabou misionero. Despues e ta encontra matrimonio cu Marilene y na aña 2009.

Natio cu su esposa Marilene ta bay traha como misionero na Cáceres España. Actualmente Director di YWAM (Juventud con una Mision) Awor nan tin 4 yiu di edadnan entre 10 y 4 aña.

Na luna di april ultimo Natio a ser hospitalisa cu COVID-19 den estado hopi critico.

Scucha su testimonio y un palabra cu e lo duna den e Sirbishi On Line riba e Facebook page di #IglesiaPiedraPlat diadomingo awor 17 mei 2020, 10:00am. Tambe nos lo tin John Thijzen cu lo duna un cumindamento for di Casares España.

AHATA ta sigui recomenda regulacion di UTV y ATV



CEO di Aruba Hotel & Tourism Association, Tisa LaSorte a atende 2 reunion e siman aki pa clarifica e recomendacionnan pa regulacion di e uzo di ATV y UTV na Aruba.
For di januari 2019, AHATA a manda un carta pa Gobierno, cu un recomendacion di regulacion pa trece disciplina den e sector y pa crea mas proteccion pa hende y pa nos naturalesa.

E prome reunion a tuma lugar na Bestuurskantoor cu Minister di Husticia, Minister di Infrastructura y Medio Ambiente, y Minister di Transporte.
Durante e reunion AHATA a reitera su posicion cu regulacion y proteccion di nos naturalesa ta di gran importancia pa nos pais. Minister di Infrastructura y Medio Ambiente a clarifica cu a caba di introduci 16 area nobo como area protegi di naturalesa den Aruba su ROPV nobo. Trafico motorisa lo ta prohibi den e area nan aki. Minister di Husticia a clarifica cu Gobierno di Aruba no tin intencion di prohibi e uzo di vehiculonan ATV y UTV na Aruba y Minister di Transporte a clarifica cu ta trahando riba regulacion, pero cu e proyecto ta toca varios Ministerio y ta rekeri coordinacion.

Tur participante den e reunion tabata di acuerdo cu mester bin regulacion y cu ta importante p'e vehiculonan pasa keuring. A subraya tambe cu mester sigura cu tin implementacion di regla pa tur compania por tin mesun restriccion y oportunidad.

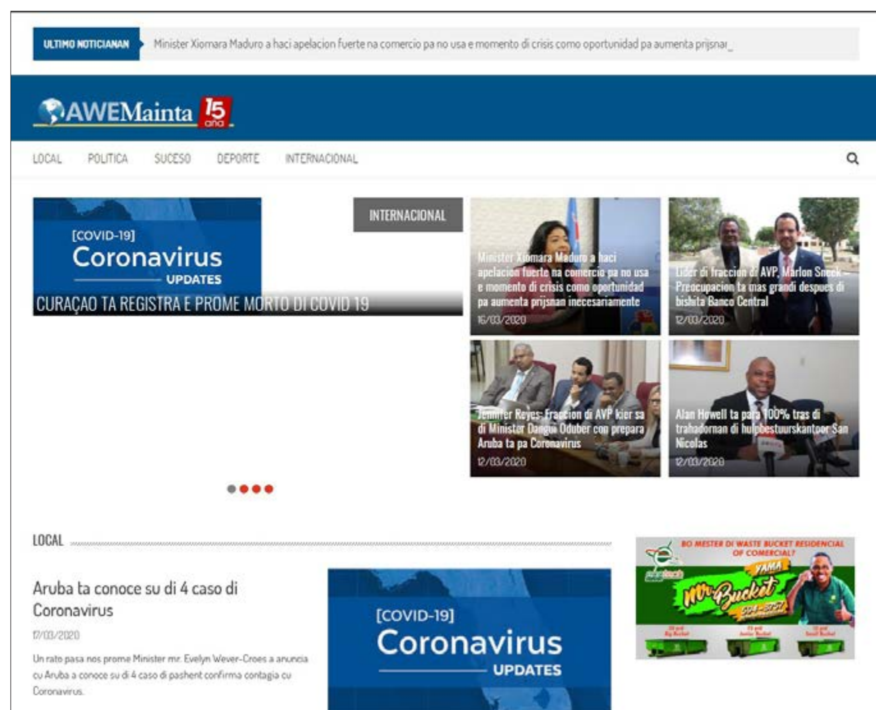
E di dos reunion di AHATA tabata cu Parke Nacional Arikok (PNA) tocante nan maneho nobo. Durante e reunion cu PNA, AHATA a pidi pa clarificacion di e diferencia entre SUV (jeep), UTV y ATV den nan maneho nobo, pasobra a anuncia cu SUV (jeep) no lo ta prohibi despues di 31 di october. A prohibi ATV desde 1 di juni y UTV for di dia 31 di october.

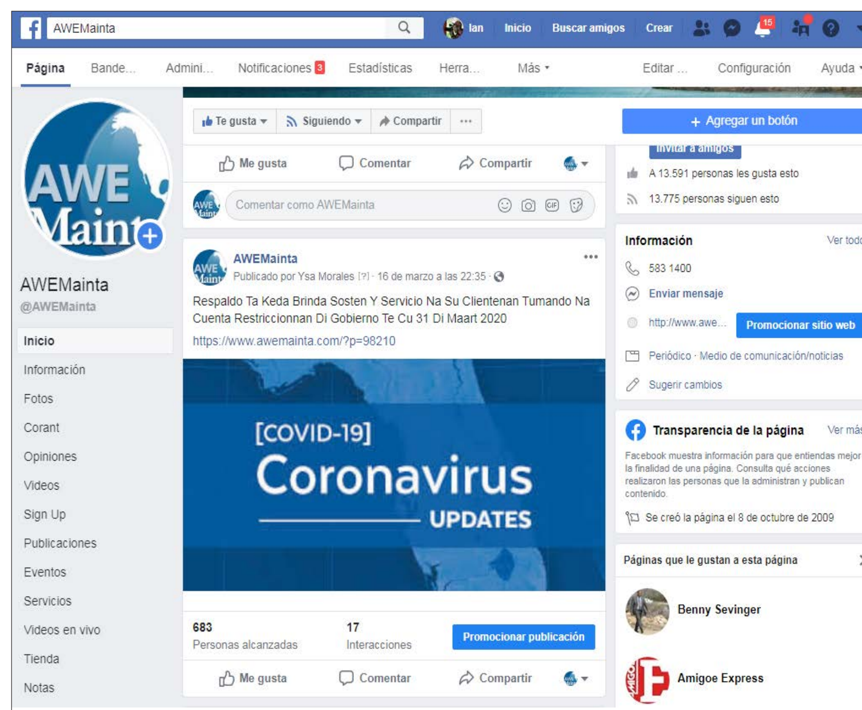


Den un siguiente reunion lo bay den mas detaye riba e pregunta aki. A combersa tambe riba e meta pa inspira actividad nobo den Parke Nacional Arikok cu ta mas sostenibel y duradero y cu lo tin menos impacto riba naturalesa.

AHATA lo sigui coopera cu PNA pa yega na recreacion responsabel den e parke nacional. Mientrastanto, lo sigui busca mas claridad tambe p'e companianan afecta p'e maneho nobo.

Participacion





TUMANDO masha na serio e caso di COVID-19 (Coronavirus) na Aruba y sigui cu recomendacionnan di Gobierno, gerencia di AWEMainta ta ofrece tur esnan cu kier sigui noticia, pa registra pa recibi tur dia, sin mester di sali for di nan cas AWEMainta, GRATIS. Y asina ta keda altanto di loke ta pasa na Aruba y rond mundo.

Ta pesey AWEMainta como e prome corant digital tin e circulacion mas grandi. Bisando esaki, nifica cu tur esnan cu ta desea di pone nan advertencia den AWEMainta, nan ta mas cu bon bini. Nos tin tarifanan masha economico, pa yudabo cu bo benta.

Banda di e corant digital, tur hende por sigui e noticianan di AWEMainta riba nan website y tambe via nan facebook.
Djies type www.awemainta.com

Tur hende cu ta desea pa manda nan noticia y/of nan advertencia, por haci esaki mandando esaki na noticia@awemainta.com.
Y asina lo yudabo keda den contacto cu tur persona cu abo ta desea.
Laga AWEMainta t'e vehiculo di bo contactonan.

Danki p'e confianza

Gerencia di AWEMainta



Duna relato di violensia doméstiko na Hulanda Karibense ta insufisiente



KRALENDIJK -- Konseho pa Mantenshon di Lei ("Raad voor de Rechtshandhaving") ta determiná ku polis i Ministerio Públiko na Hulanda Karibense den diferente aspekto ainda no ta traha konforme e designashon ku prokuradó general di Ministerio Públiko di Kòrsou, Sint Maarten i di Boneiru, Sint Eustatius i Saba a emití na 2017 tokante e designashon violensia relashonal. Esaki ta enserá entre otro e falta di duna relato periódiko na prokuradó general. E meta di e designashon aki ta pa mehorá e manera di aserká violensia doméstiko di parti di Ministerio Públiko i polis.

Den di kuater kuartal di 2019 e Konseho pa Mantenshon di Lei a investigá e manera di aserká violensia doméstiko na Hulanda Karibense (Boneiru, Sint Eustatius i Saba). Ku esei e Konseho a wak na promé instante e aserkamentu hudisial.
Ta dependé di Ministerio Públiko i polis ora ta trata di aktua reprimí kontra di violensia doméstiko. Un problema ta, ku tin bia víktimanan di violensia doméstiko no ta hasi denunsia na polis di miedu pa e konsekuensianan. E Konseho ta haña ku den e kasonan ei polis mester konsultá semper ku Ministerio Públiko tokante di e próksimo pasonan deseá. Den kua mester ta bon kla ku violensia doméstiko no ta aseptá.

Na 2017 Hulanda Karibense a hasi un komienso prometedor na e manera di aserká violensia doméstiko kaminda Ministerio di Salubridat Públiko, Bienestar i Deporte (VWS) i e entidatnan públiko Boneiru, Sint Eustatius i Saba a firma un akuerdo di gobernashon. Esaki a resultá na tantu un ampliashon di konosementu i bista di kiko violensia doméstiko ta pa profeshonalnan, komo violensia doméstiko a bira un tópiko diskutibel ku komunidat.

No por mira e aserkamentu represivo lòs for di e aserkamentu preventivo.

Pa prevenshon di violensia doméstiko, konsientisashon i informashon ta aspektonan importante. Partidonan hudisial ta hasi kontribushon útil na esaki. Segun e Konseho, kooperashon i interkambio di informashon entre e organisashonnan embolbí di tantu kadena hudisial komo kadena di kuido ta di sumo importansia i por ta mihó.

E Konseho ta enfatisá ku mester di esfuerso a largo plaso pa kombatimentu struktural di violensia doméstiko. Tur kos ku a kuminsá move den kuadro di e akuerdo di gobernashon, lo mester kontinuá na final di e akuerdo ei na 2020. E Konseho ta duna e minister di Hustisia i Seguridat (JenV) di Hulanda diferente rekomendashon. Esakinan ta referí entre otro na legislashon, deliberashon entre polis i Ministerio Públiko i interkambio di informashon ku e *ketenpartners*.

Minister di Hustisia i Seguridat resientemente a manda e rapòrt di Konseho pa Parlamentu Hulandes i a informá Parlamentu ku tur ministerio i organisashonnan embolbí ta embrasá e rekomendashonnan di Konseho. Según minister awor mester keda traha i implementá e rekomendashonnan sin tardansa.

E Konseho a entregá su rapòrt ku rekomendashon na minister djis promé ku e brote di e krisis di *corona*. E medidanan tumá den kuadro di e krisis manera seramentu di skol i ta mas tantu posibel paden ta forma èkstra rísiko pa violensia doméstiko. P'esei segun e Konseho awor ta di mas importansia ku promé ku e pueblo ta bon informá tokante di e rísikonan, konsientisashon i señalá violensia doméstiko meskos ku e posibilidatnan pa mèldu sospecho di esei.

E rapòrt di Konseho ta públiko i ta riba e website di e Konseho:
www.raadrechtshandhaving.com.

Ministerio Publico ta splica

Preso cu tin castigo di 15 luna of mas, por bin na remarca pa bay cas cu banchi electronico



WILLEMSTAD - Basa riba cierto publicacionnan den medio di comunicacion y preguntanan cu a surgi, for di cual por concluí cu tin falta di claridad tocante e proceso di banchi electrónico, Ministerio Público a informá lo siguiente.
Banchi electrónico no ta un obligacion legal. Personanan cu ta detené den Centro di Detencion y Coreccion Còrsou (SDKK) y tin un castigo di prisòn di 15 luna òf mas por bin na remarca pa bay
cas cu un banchi electrónico basta nan comportá nan mes y cumpli cu reglanan di prisòn.

E proceso ta wòrdo encaminá dor di e instancia 'Centraal College voor de Reclassering' (CCR). Nan ta evaluá tur caso y consehá Minister di Hustisia riba esaki. Esta cua detenido ta bin na remarke pa un banchi basa riba nan comportacion. Si bo no a comportá bo mes y a violá e reglanan di prisòn bo por wòrdo nenga un banchi electrónico.

No ta cuadra cu Gobièrno kier cancelá e 'Ministriële Beschikking Elektronisch Toezicht'.
Di parti di Husticia ta kere cu mester duna personanan condená oportunidad pa resocialisá dor di bay cas mas tempran p'asina cana drenta den nan periodo di libertad condicional ('VI').
E motibo pa cual a surgi retraso den e proceso di baymento cas cu banchi electrónico ta cu dor di COVID-19 e instancianan enbolbí cu e proceso manera CCR, Reclassering y SDKK, como resultado di e medidanan tuma dor di nos Gobièrno di Còrsou, a sera obligatoriamente.
Dor di e "lockdown" aki for di dia 17 di maart 2020 ningun persona no por a bay cas cu banchi electrónico.
Awor ta bay start bek caminda a keda cu e personanan cu for di maart 2020 lo mester a haña banchi. Dor di esaki lo keda un tardansa temporal den e otorgamento di banchi. Ta spera di por resolvé e retraso aki mas liher posibel.

UN SNECHI DI PALABRA DI DIOS

VI DIADOMINGO DI PASCO **17 di mei 2020** **Nr. 259**



I lect: Ech 8, 5-8. 14-17
Salmo 66
II lect: 1 Pe 3, 15-18
Evangelio: Hn 14, 15-21

Den e tempo aya Hesus a bisa su discipelnan: “Si boso ta stima Mi, boso lo sigui mi mandamentonan. Lo mi pidi Tata y lo E manda otro pa yuda boso, cu lo keda pa semper hunto cu boso. E ta e Spirito di berdad, cu mundo no por ricibi, pasobra nan no ta mir’E y nan no conoc’E. Ma boso conoc’E, pasobra E ta keda cerca boso y lo ta den boso. Lo mi no laga boso manera huerfano, Mi ta regresa cerca boso. Dijs poco tempo mas y mundo no ta mira Mi mas, ma boso si lo mira Mi. Pasobra Mi ta biba y boso tambe lo biba. Ora e dia ey yega, boso lo sa cuAmi ta den Tata y cu boso ta den Mi, mescos cu Ami ta den boso. Esun cu acepta mi mandamentonan y obedece nan, ta stima Mi. Mi Tata ta stima esun cu stima Mi y Mi tambe lo stim’e y mustr’e ken Mi ta.”

Palabra di Señor!

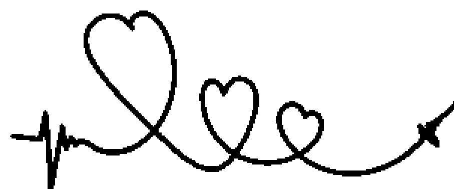
MENSAHE



Evangelio di awe ta un relato dipreparacion di apostelnan pa e momentodi asencion glorioso di Hesus y Binimento di Spirito Santo.
Hesus ta consciente cu e momentonan aki ta dificil pa su siguidonan. P’esey E ta bisa: “Mi no ta laga boso huerfano”.
Pa nan no sintifalta di djE, E ta manda nan Spirito Santo comoyudado y consolador (Paraclito). Spirito Santo pa semper ta presentecercasiguidonan di Hesus y teawendia E ta yudanosrecorda y comprondemensahe di Hesus.
Otro punto cu ta destaca den evangelio di awe ta definicion di amor y invitacion pa bibacomunion perfecto cu Dios.
Hesus ta bisa: ‘Siboso ta stima Mi, boso lo obedece mi mandamentonan’. Den otro palabra: ‘AMOR TA OBEDIENCIA”.
Manera un mucha cu ta stimasumayornan, e lo obedece nan den tur cos, asina ta pasa den bida di yiunan di Dios.
Encuantonos ta stima Dios nos lo obedec’E. Obediencana Dios Suboluntad ta e midi di e grado di nos amor pa Dios.
Amor tambe ta hacinosbiba den union cu otro. Y Hesus no ta papia di cualkier union. Diferentebiaha e tabatabisa: ‘Mara nan ta un maneranos ta un’. Aki tin un referenciacla di union di Santisima Trinidad. Tres persona divino ta stimaotro di un forma perfecto, p’esey nan union ta pleno. Nos tambemesteraspiratal amor y tal union. Awe Hesus ta bisa:Boso lo sa cu Ami ta den Tata y cu boso ta den Mi, mescos cu Ami ta den boso.Nos union cu Cristo mesteryudanosstima Dios y prohimo y bibacadadia mas uni cu Dios y cu otro.
Rumannan! Ban siña amor cercaHesus. Un amor cu ta yudanosobedece Dios den tur cos y biba mas uni y comprometi cu nosprohimo.

ORACION

DankiSeñorpa Bo amor.



PROPOSITO

Evalua nos grado di obediencia na Dios(e grado di amor pa Dios).

Entrada hudicial cu detencion y confiscacion

WILLEMSTAD - Diabièrnè 15 di mei 2020, alrededor di 06.30'or, Rechèrchenan di VVC conhuntamente cu Team di Aresto a tene entrada hudicial den dos cas den área di Wishi. Entrada hudicial ta relacioná cu ladronicia cometé entre 17 pa 20 di april 2020, den un oficina di dokter na Kas Chiki.

Riba òrdo di Fiscal di Ministerio Público a detené na un di e casnan e **hòmber, P.R.C. nacé na Còrsou di 42 aña di edad y** n'e otro cas e **hòmber I.J. nacé na Còrsou di 22 aña di edad**. Ámbos detencion ta relacioná cu e caso di ladronicia ariba mencioná y violacion di ley di opio.

Durante investigacion den e casnan Polis a haña y confiscá: **Articulonan procedente di ladronicia; Placa cash; Droga; Atributonan pa procesá droga; Vehículo.**

Na un di e casnan Polis a constatá cu ladronicia di awa y coriente tabata tumando lugar. Relacioná cu esaki a detené e **dama M.M.F.R. nacé na Còrsou di 45 aña di edad**.

A presentá e trio sospechoso dilanti un Fiscal auxiliar kende despues di interogacion a pone e dama **M.M.F.R.** den libertad y a ordená encarcelamento di **P.R.C. y I.J.** pendiente di mas investigacion.

Food for Thought:

The Truth about Truth

The Truth is what Truth is,
without alternative facts or bias,
without misrepresentation or
misleading, without gimmicks
or misperception.
The face of Truth is
neither your prejudice,
nor your manipulation.
The Truth creates honest
relationships.

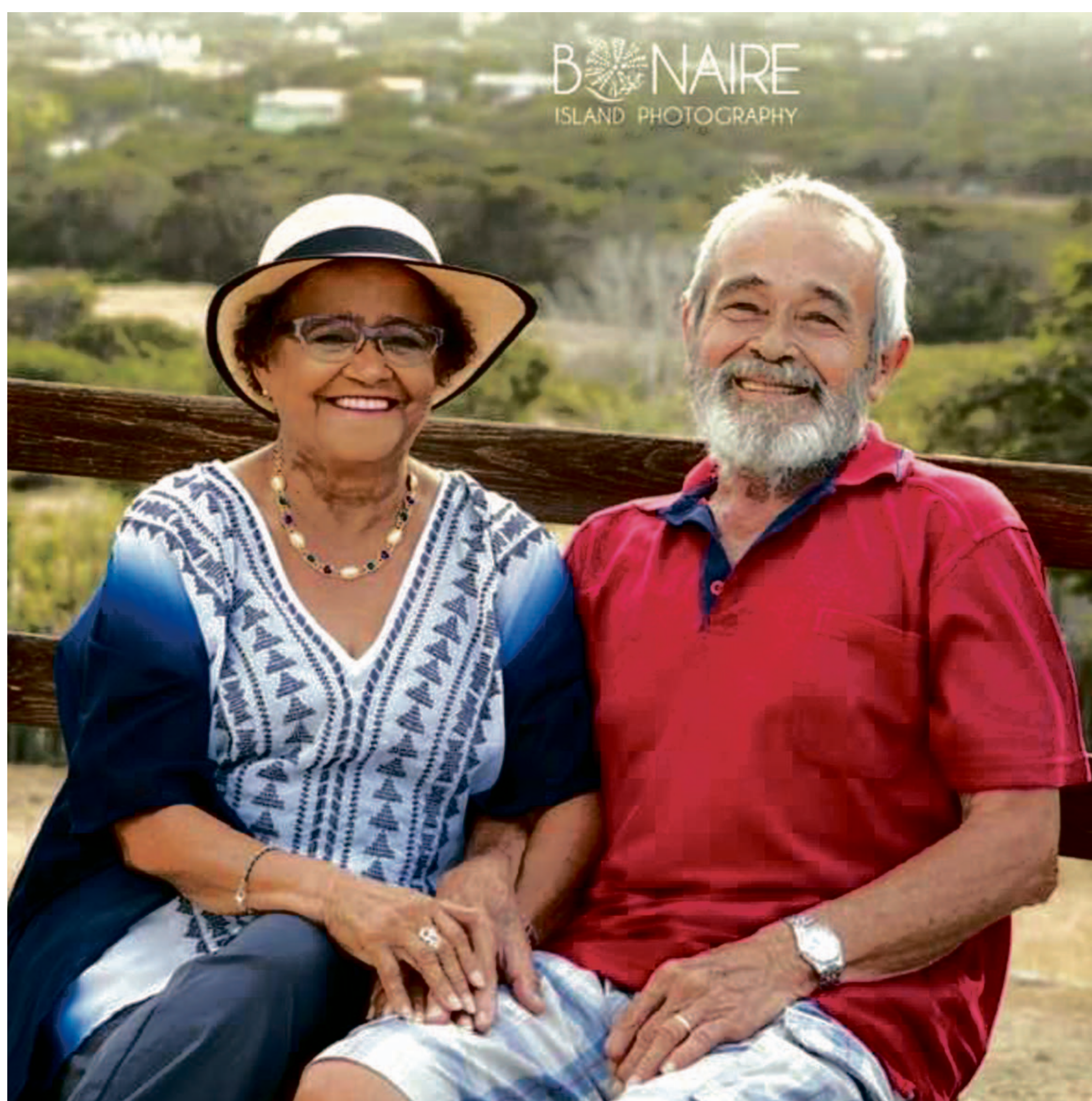
The Truth is timeless.
The Truth is a moral value.
The Truth is an honorable
companion.
Telling the Truth inspires
others for telling the Truth.
The Truth gives dignity and integrity
The innate Truth is eternal.
Can facts created by human beings
always be the Truth?
Can the Truth be stranger than
fiction?

Scirbi pa Di-Stefano Wernet
Aruba, mei 2020

èxtra BONERIANO
Grátis
WWW. EXTRABONEIRU.COM
Djabièrnè 15 mei 2020
........ketu bai number unu!

"Mi tambe ta sinti doló!"

57 Aña den barku matrimonial



Rob Strauss i Edith Strauss-Marsera a kumpli 57 aña den barku matrimonial ayera. Ta trata di un pareha ehempar. Edith ta di Rincon i Rob originalmente di Indonesia. Rob ta un militar veterano. Pabien di parti Extra

Tokante e paro di prèis riba komestibel

Konsumidónan ta eksigí klaridat

KARA BONERIANO



Errol Clarinda tin 58 aña di edat. E ta yu di Malivia i Isberio Clarinda. Ántes su tata tabata traha na Shell. Nan ta di e bario Nikiboko. Errol a traha hopi añanan komo boluntario pa por yuda su próhimo. Aworakí Errol ta un hòmber trankil ku ta gosa di bida.

BOTIKA NA WARDA

DJADUMINGU 17 MEI

FUNDASHON MARIADAL

10:00 - 18:00

Pronóstiko di tempu



Leve te parsialmente nublá i chèns chikí pa un áwaseru

Leve te parsialmente nublá i chèns chikí pa un áwaseru. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 31°C, e temperatura mínimo mas o ménos 27°C. E bientu ost ta basta fuerte te fuerte, 5-6 Bft. Altura di ola: 2.0-2.5 m (6-8 pia)

* Altura di ola válido pa laman grandi

Durante e temporada di orkan, KNMI ta vigilá minusiosamente e Oséano Atlántiko den koperashon ku e National Hurricane Center (NHC).

"Mi tambe ta sinti doló!"

KRALENDIJK – "Mi tambe ta sinti doló. Mi tambe tin un yu hòmber ta studiando na Hulanda ku ke bini bèk su isla serka su tata". Esaki gezaghebber Edison Rijna a bisa den reunion di Konseho Insular na momentu ku atrobe tabatin remarke i pregunta tokante e maneho ku e ta hibando relashoná ku henter e situashon rondó di COVID-19.

Tabata anochi lat. Tur hende tabata kansá. Konsehal Esther Bernabela (UPB) a mustra riba e ora lat i ku no tabatin sentido pa keda papia bai. A bini na diskushon e repatriashon di studiantenan boneriano ku ta studiando na Hulanda i ku debí na e situashon di COVID-19 ke bini bèk nan isla.

A bini dilanti ku tin 52 studiante boneriano ku ta studiando na Hulanda ku ke regresá. Nan a duna di konosé ku nan ke bini bèk. Tin mayor ku ta pone preshon pisá pa nan yunan regresá Boneiru i ta haña ku e proseso aki ta tardando.


Gezaghebber Edison Rijna: "Mi tambe ta sintó doló."

Di parti oposishon djamars anochi tambe por a sinti preshon riba gezaghebber pa trese e studiantenan aki bèk Boneiru. E mandatario a splika ku tin un prosedura, e kos ta kanando. Studiantenan inskribí na Boneiru tin prioridat. Djadumingu pasá tin studiante boneriano a regresá for di Merka.

Di akuerdo ku gezaghebber Rijna, ta hasiendo tur loke por pa yuda e studiantenan na Hulanda ku ayudo profeshonal den nan situashon. Anto pa kita tur duda el a bisa: "Mi ta komprondé e doló di mayornan ku ke mira nan yunan bèk na Boneiru. Mi tambe ta sinti e mesun doló ei. Mi tambe tin un yu hòmber studiando na Hulanda awóraki. Tur loke mi por bisa ta ku nos tin e situashon na bista. Aki asta mi tarea komo tata di mi yu ta kai sekundario, pasobra komo 'burgervader' mi tin mas yu pa atendé kuné, mi mester kuida interes i bienestar di henter komunidat."

Christopher Frans:

Hopi e-mail drentando di repatriantenan

KRALENDIJK – Por papia trankil di un bombardeo di e-mail di parti bonerianonan pegá den eksterior i ku ke regresá nan isla. Ta trata di hendenan ku a keda pegá den paisnan oropeo, asiátiko, latino i di mes den e region aki mes.

Christopher Frans, kende ta guia henter e proseso di repatriashon aki, a trese dilanti ku su tim ta hasiendo tur esfuerso pa logra trese e personanan aki bèk Boneiru. No tur bes e ta bai mesun fásil. Ta dependé di e pais na unda e personanan aki ta pegá i disponibilidat di buelo pa nan regresá.

"Ta di hopi e-mail nos ta papiando aki. Kaminda ta posibel nos ta manda e-mail pa tur e repatriantenan aki pa informá nan di kon tur kos ta planeando. Pero tin dje e-mailnan aki ku ta rekerí kontesta individual. Djaluna nos a kuminsá ta kontestá nan tur. Esnan individual tambe por spera kontesta e dianan aki", Christopher Frans a bisa.

Un di e tareanan diario di Christopher Frans i su tim, ku por sierto ku ta rekerí hopi tempu, ta di monitòr e diferente kompanianan di aviashon i nan buelonan. Asina ku tin buelo na bista ta kuminsá hasi ehersiso pa tuma kontakto ku e repatriantenan ku lo por bini na remarke pa subi un dje buelonan ei pa regresá nan isla.

Ta trata di informá e repatriantenan sufisientemente adelantá di e dia ku nan por regresá. Ta pensa riba dos siman adelantá, pero por sosodé ku ta presentá un oportunidat mas promé. Ta dependé ku nan ta kla pa bula e dia ei.

Molinanan a kuminsá funshoná







Diferente pos ku molina a kuminsá funshoná atrobe. Entre otro Pos Kavula. Pero tambe Pos di Mexico (Gorwin) i mas pos ku tin molina riba nan. Ta atribuí esaki na Maurice Adriaans ku awor ta enkargá ku maneho di LVV. Kunukeronan ta kontentu i gradisidu na Adriaans.

Kurso pa siña gòlf

KRALENDIJK -- Bonaire Golf, ku tin un kancha di gòlf riba un tereno na kosta di Roi Lamunchi, ta bai duna kurso pa siña hunga gòlf, ku e lema 'Discover Golf in a fun way'. Por registrá riba e facebook di Bonaire Golf.

E kurso ta konsistí di 1 ora di instrukshon pa siman durante tres siman den gruponan chikitu. E dia di kurso ta riba djaweps i/òf djasabra. Djaweps ta 5or di atardi i djasabra 9or di mainta. Pues un total di 3 lès durante tres siman. E tarifa ta 30 dòler pa persona.

E promé kurso ta kuminsá djaweps 21 di mei i djasabra 23 di mei pa respektivamente 5or di atardi i 9or di mainta.

Kambio presupuesto ku trayekto diferente

KRALENDIJK -- Konseho Insular den reunion di finansa a trata e promé kambio di presupuesto pa aña 2000. Suhaidi Hanse di Sekshon di Finansa den un introdukshon tékniko di e kambionan a splika ku e promé kambio di presupuesto 2020 nos a remarká ku e trayekto a kana diferente kompará ku tur kambionan di presupuesto anterior.

T'asina ku kolegio ehekutivo a entrega dia 27 febrüari último e promé kambio di presupuesto 2020. A entregá un montante total di 6.3 mion na kambio ku 1.9 mion tabata kambio di maneho i 4.4 mion na kambio tékniko. A sugerí pa finansiá e kambionan di maneho dor di hasi uso di e subida struktural di 'Vrije Uitkering' (kontribushon finansiero di Hulanda) di 0.9 mion i baha gastu ku un montante di 1 mion. E kambionan aki lo a subi e presupuesto 2020 ku un saldo total di 5.3 mion.

E kambionan ku kolegio ehekutivo a proponé ta lo siguiente: 1. Kambionan den e presupuesto di personal; 2. Subida den gastunan operashonal di Konseho Insular; 3. Finansiamentu di e Konvenio di Bibienda públiko Boneiru; 4. Adaptashon di e presupuesto di komishon di hür; 5. Aporte di Boneiru den e proyekto di wardamentu di vürwèrk; 6. Refuerso di personal pa direktorado Komunidat i Kuido; 7. Lokalidat pa servisio di Komunikashon.

Tokante e paro di prèis riba komestibel

Konsumidónan ta eksigí klaridat

KRALENDIJK -- Konsumidónan aki na Boneiru tin hopi pregunta tokante e paro di preis ku ta aplikabel pa e mini- i supermerkadonan. Esaki UNKOBON ta trese dilanti den un komunikado di prensa, den kua nan ta pone ademas ku konsumidónan ta eksigí klaridat tokante e paro di preis riba komestibel.

Dia 20 di mart último, pa medio di un medida di urgensha, gobièrnu a dekretá un paro di preis riba 71 produkto den supermerkadonan. Apesar ku e medida aki tin 7 siman bieu, ainda e preisnan máksimo di e 71 produkto, menshoná riba e lista, no a keda publiká. E dekreto "paro di preis Boneiru 2020" tampoko no a adaptá ainda, pa asina tin klaridat ku e paro di preis ta konta pa tur mini- i supermerkadonan òf solamente pa e 16 supermerkadonan menshoná den e promé dekreto.

Tin hopi pregunta tokante e medida aki. Segun e presidente di UNKOBON, Eric Booi, preis di mesun produkto ta varia den e supermerkadonan. Konsumidónan ta puntra nan mes kon nan por kontrolá si e supermerkado ta tene su mes na e paro di preis. Tin kontròl di parti di gobièrnu?

Segun presidente di Unkobon, si no kontrolá un medida, esaki tin tiki òf ningun balor. Lo ta bon pa OLB publiká e preisnan máksimo, di moda ku e konsumidó mes por kontrolá si un supermerkado ta tene su mes na esaki.

Tin ku hasi algu ku e situashon

Anterior Julius Place mahos bista den Playa

KRALENDIJK -- E edifisio i kurá dje anterior Julius Place, un snèkbar hopi eksitoso den pasado den sentro di Playa, awor ta un mahos bista. Tin basta tempu ku e establesimentu aki no ta operá mas. E ta bandoná i a bira un sumpiña den wowo di hendenan ku ta move den sentro di siudat.

E snèkbar aki den pasado tabata un lugá di enkuentro hopi bon bishitá. El a konosé tambe un di e mihó kòkinan krioyo di Boneiru, Fernando (Boy) Seraus, Borinque Snack.

Kiko a pasa no ta konosí na Extra, pero Julius Place a sera i awor ta bandoná. Di mes neglishá i deskuidá. Un mahos bista pa kolmo den sentro di Kralendijk. Tin ku hasi algu na e situashon penoso aki.







"Mash a donkey!"

Buriku a bira e bestia ku ta mas den notisia na Boneiru ku tur otro bestia. Kasi el a bira kaba un bestia nashonal pa Boneiru. Un selebridat. Otro bestia ku ta kompetí kuné ta kabritu, ku nos ta kome, hende ta hòrta i kachó ta mata. Tambe tin Kompa Kachó mes, mas aleu nos flamingonan, pa no lubidá nos loranan, ku tur aña ta den un senso.

Te asta un santuario e burikunan di Boneiru tin. No ta solamente flamingo pues tin nan santuario na Saliña. Burikunan tambe tin di nan, bou di supervishon di Marina, kende sigur por karga ku tur honor e título di 'muhé buriku' na Boneiru. No konfundí ku 'buriku muhé'. Esei ta otro kos.

Adi Figaroa, nos artista lokal, a skirbi un artíkulo largu i interesante tokante buriku. El a analisá i aserká e buriku, nos buriku, for di tur ángulo. Bo ta keda totalmente sorprendé pa loke el a saka afó di e animal aki, ku yama ofisialmente 'Equus Asinus' i e ta kai bou di e famia 'equidae', bou di kua kabai i zebra tambe ta kai.

Adi a kuminsá haña interes pa buriku debí na un aksidente den kua e tabata enbolbí ku un di e animalnan aki. El a alkansá un buriku riba karetera ku su outo, poniendo ku su vehíkulo a keda yen di daño.

Rabia

"Mi por a mata e buriku di rabia. Mas mi a rabia ora ku e buriku, ku a kai na suela despues di e impakto, a lanta riba su kuater pianan, supla dos bia for di nanishi, pa luego kana bai trankil di dje, manera nada no a pasa", Adi a skirbi.

Meskos ku mi, Adi tampoko no tabata kere, segun el a skirbi e tempu ei, den matamentu di bestia, si no ta pa kome. E no tabata kere pues den matamentu di buriku. El a skirbi esaki, komo ku for di e tempu ei tabatin hende ku a ekspresá ku mester a kuminsá tira buriku mata, pasobra nan tabata forma un molèster den komunidat. Mi no sa ku si entretantu el a kambia di idea. Pero mi no ta kere, konosiendo Adi komo un persona di prinsipio, ku ta para pa loke e ta pensa i bisa, ku su opinion a kambia riba e punto aki.

Bestia di karga

Adi a skirbi den un artíkulo publiká hopi aña pasá den Extra ku for di hopi aña promé ku Kristu kaba nan tabata usa buriku komo bestia di karga i tambe pa hala karga. Tambe pa hala awa por ehèmpel. Tambe den eksterior nan tabata mara buriku na un sorto di molina pa mula maishi i aros. Loke e buriku mester a hasi tabata nada mas ku kana henter dia den un sírkulo i drai un piedra gigante, manera un wil grandi di loader òf kisas te asta mas grandi, pa mula e produkto.

Adi den su artíkulo korektamente ta trese dilanti ku den Beibel nan ta papia i skirbi mashá hopi mes di buriku. Te asta bo ta kuminsá pensa ku ta trata aki di un animal sagrado, konsiderando ku ta riba un buriku Maria i Hosé a move tempu ku Maria tabata en espera di e yu Hesus, kende a nase den un stal kaminda tabatin karné, baka i....... buriku.

Despues ku Herodes a laga mata muchanan bou di dos aña, ta riba un buriku mes Maria i Hosé a bandoná Bètlehèm i despues, na grandi, ta riba un buriku Hesus a drenta triunfalmente e stat di Herusalèm, miéntras ku e multitut a kanta i grita Hosana. Ta p'esei tin hende ta bisa ku riba lomba di buriku tin manera un krus, komo muestra di bendishon pa e labornan ku e animal aki a hasi den pasado pa figuranan grandi den Beibel.

Samson

Den e mesun Beibel aki tin un storia mashá interesante tokante buriku. E storia ta un tiki straño, pasobra lesando esaki bo ta bin haña sa ku sierto partinan di kurpa di un buriku por ta un arma tambe. Un arma ku kua Samson a mata mil hòmber. E storia aki ta den Huesnan 15.

Un sierto momentu tres mil hòmber di Yuda a kue Samson presu i a mar'é pa entreg'é den man di e Filisteonan. I Samson a bisa nan: "Hura mi ku boso lo no mata mi."

Asina nan a bis'é: "Nò, nos lo mara bo i entregá bo den nan man sí; ma sigur sigur nos lo no mata bo."

E ora ei nan a mara Samson ku dos kabuya nobo i sak'é for di e baranka. Ora ku el a yega Lehí, e Filisteonan a bin kontr'é na gritamentu. I e Spiritu di Señor a bin riba dje ku poder, asina ku e kabuyanan ku tabatin na su brasanan a bira manera liña kimá ku kandela, i su kabuyanan a kai for di su mannan. I el a haña un kakunbein di buriku, ku no a seka ainda, i el a rèk su man koh'é i a mata mil hòmber kuné.

Versíkulo 16 di kapítulo 15 di Huesnan ta bisa tekstualmente: "E ora ei Samson a bisa: 'Ku kakunbein di un buriku, monton riba monton, ku kakunbein di un buriku, mi a mata mil hòmber."

A sosodé ku ora Samson a kaba di papia, el a tira e kakunbein afó i el a yama e lugá kaminda e suseso aki tuma lugá Ramat-lehí.

Dicho

Tin mashá provèrbio i dicho tokante buriku, tantu na papiamentu komo na hulandes, spañó i podisé te asta na chines i franses. Un konosido dicho ta ku "un buriku no ta dal su pata dos bes na e mesun piedra." Tambe nan sa bisa ku "si buriku soya su rabu tin chèns di áwaseru." Mas aleu nan sa bisa ku "bo por saka buriku for di mondi, pero bo no por saka mondi fo'i su kabes." I un hende ku no ta siña òf kèch kos lihé nan ta yama hopi bia "kabes di buriku".

Tin hopi detaye interesante tokante buriku. Bo a yega di puntra bo mes, por ehèmpel, dikon pupu di buriku tin manera forma di un firkant, siendo ku su atras ta rondó?

Adi ta un persona ku mente kreativo. No por otro tampoko, komo ku e ta un artista i un bon artista mester ta kreativo. Esaki ta sali bon na kla den loke el a skirbi tokante buriku.

Papiamentu

Tabatin un tempu, segun Adi, ku e tabata traha na un hotèl na unda tabata bini hopi turista, prinsipalmente turista merikano. E turistanan tur bia kier a siña un palabra òf ekspreshon na papiamentu. Por ehèmpel nan kier a siña bisa "masha danki" ("thank you very much") na papiamentu i Adi, ku su santu pasenshi, tabata siña nan esaki. Pero despues e kos a kuminsá ta kans'é, pasobra ta kada bia e turistanan tabata lubidá. Interesante ta ku ta un brùg di buriku, esta un "ezelsbrug", a bin trese solushon pa e turistanan kabes di buriku.

"Despues m'a pensa riba un forma ku mi por a siña nan e ekspreshon aki di un manera ku nunka mas nan lo lubidá. I den e kaso aki mi a usa loke hulandesnan ta yama un 'ezelsbrug', es desir un manera mashá fásil mes pa kòrda kos", Adi a skirbi.

Loke Adi a hasi ta di instruí e turistanan pa djis bisa, despues ku nan kaba haña servisio, e ekspreshon na ingles "mash a donkey", anto e hendenan di pakus òf di hotèl lo komprondé ku nan a bisa "mashá danki".

Ya despues di un dia kaba Adi a kuminsá ta haña reakshon di e turistanan. Nan a keda kontentu i a bis'é ku enbèrdat e brùg di buriku a yuda hopi bon. Ei bo ta mira ku un simpel brùg di buriku por yuda te asta un turista ku kabes di buriku siña papiamentu, anto usando nòmber di buriku mes na ingles.

***





Bisa kiko ku boso ke, pero ku òf sin korona, e kolumna aki ta sali tur dia. Desde ku m'a kuminsá saka B.A. aña pasá el a sigui sali fiel tur dia. Masha tiki biaha m'a keda sin kumpli ku boso, anke ku tin dia mi no tabata sa kiko skirbi ariba. Pero m'a djis kai sinta numa tras di kòmpiuter i kuminsá skirbi numa. Na kaminda kos ta drenta mi kabes i mi ta djis pone nan riba papel. Nada otro mi no ta hasi.

***

E kolumna aki mes ta un di nan. Nèt promé di subi kama ántayera nochi m'a pensa di purba skirbi algu tòg. Kon ku para keda. Mi kier a skirbi un tiki di nos idioma, nos dushi Papiamentu, pero na final mi no tabata sa presis kiko skirbi di nos lenga. Laga para pa otro okashon. Pues skirbi i skirbi pa purba yega e 380 palabra masoménos di kua e kolumna ta konsistí. Aworakí mi ta na 165 palabra. Falta pues 200 palabra ainda. Pero e ta logra. Marka mi palabra.

***

Algun tempu pasá mi a skirbi den e kolumna aki ku fásilmente bo por skirbi tokante nada. Skirbiendo tokante nada bo por yena un buki mes; kiko ta para pa un kolumna fini manera B.A.? Skirbi bai. Papel ta tuma tur kos. I papel tin pasenshi. E ta laga bo us'é, malus'é, viol'é, abusá di dje. E no ta reklamá.

***

Awe lat den mainta ta tuma despedida di Bruce Bowker na Consuelo Memorial. Ta solamente 50 hende nan a invitá pa ta presente, debí na e situashon di COVID-19. Mi a sinti tòg honrá pa pèrmití mi den e 50 hende aki pa tuma despedida di Bruce. Asta a pidi mi pa tira dos palabra, pero pa esaki sí mi a gradisí. Mi no gusta tene diskurso na entiero. Mi a hasi esaki kisas un sinku pa shete biaha asina, pero a bisa mi mes ku lo mi no hasié mas. Ademas mi ingles no ta ko'i kanta makamba. Loke lo mi a bisa di Bruce den un diskurso na su despedida m'a skirbi kaba e dianan ku a pasa.

***

I asina mi ta yegando e 380 palabra den kua e kolumna aki ta konsistí. Hop fásil no? Te mañan mainta.

***



EDITORIAL

Ban pokopoko; sòpi purá ta sali salu!

Na Boneiru tambe desde siman pasá a kuminsá ku suavisashon di e medidanan ku a tuma anteriormente relashoná ku coronavírùs. Te ainda a keda solamente na dos kaso di coronavírùs na Boneiru. A atendé e dos kasonan aki na manera apropiá, a isolá e dos pashèntnan, ku mientrastantu a rekuperá satisfaktoriamente. Un di tres supuesto kaso a resultá di no tabata trata di coronavírùs.

Desde e siman aki muchanan por a regresá skol. A fleksibilisá tambe diferente otro medida, manteniendo tòg na sierto regla i kondishon. Aglomerashon di grupo di riba 50 persona ta keda na vigor.

Mas aleu por ripará ku mas i mas residente boneriano ku tabata pegá den eksterior, na kontinente oropeo, Merka i Colombia, ta regresando pokopoko Boneiru, na unda ta apliká medida di karentena pa nan.

Kon ku bir'é i mir'é, apesar ku tabatin krítika riba dje, por bisa ku gezaghebber Edison Rijna a sa di atendé e situashon di coronavírùs hopi bon na Boneiru. No tabatin plamamentu di coronavírùs. I nos mester rekonosé aktitut di Rijna.

Di mes, manera semper, tabatin atrobe yen di akadémiko nóutiko (di awa dushi) pará riba waf ta hunga sabí, duna instrukshon, bisa i skirbi kon mester ta. Semper bo ta haña e hendenan 'diplomá' aki riba tur sorto di tereno pará na kantu ta lei sabí.

Sinembargo, awor ku Boneiru tambe ta den proseso di deskalashon, manera ta yam'é, nos mester ta kouteloso i no hasi di mas. Semper nos mester keda kouteloso, tuma tur medida na midí i komportá nos mes na drechi, spesialmente den kreashon i partisipashon den situashonnan di ambiente na Playa, na snèk i restorant. Pues fiesta, bebe i balia pegá riba otro. Si no hasié, nos por bai 'feestend en dansend ten onder'. LITERALMENTE!

Pa por kubri 1.9 mion $ kambio di presupuesto

Plan pa krea entrada i baha gastu

KRALENDIJK -- Suhaidi Hanse di Sekshon di Finansa a elaborá riba kon gobièrnu ke bai kubri e montante di 1.9 mion dòler embolbí ku kambio di presupuesto pa aña 2020. Djarason a trata e promé kambio di presupuesto pa 2020 den reunion di komishon di finansa.

Hanse a duna di konosé ku Hulanda den 2019 a subi e asina yamá 'vrije uitkering' di Boneiru ku un montante di 884.007 dòler. E montante aki no tabata konosí na momentu ku a traha e presupuesto 2020. Den e promé kambio di presupuesto ta proponé pa hasi e adaptashon nesesario.

Hanse: "Kompará ku añanan anterior diferente ministerio ta duna posibilidat ku por kubri gastunan di personal ku fondo di 'bijzondere uitkering'. Den e montante proponé di 830.-009 dòler na gastunan di personal tin un montante di 416.537 dòler ku por keda kubrí for di fondonan di 'bijzondere uitkering'."

Di akuerdo ku Suhaidi Hanse mas aleu den su presentashon pa e komishon di Konseho Insular ku den e presupuesto di personal a tene kuenta ku un persona ku aktual ta laborá pa un fundashon ku mester traspasá i drenta servisio na Entidat Públiko. Por dedusí e montante di 47.070 dòler ku tabata presupuestá komo supsidio pa kubri e gastunan aki.

"Pa por kaba di finansiá e kambionan a pasa den hinter e presupuesto i a buska den kada direktorado. A haña algun gastunan ku pa omishon no a adaptá den presupuesto 2020, manera kompra di plachi number, organisashon di elekshon, konsulta di struktura estatal, biahenan pa reunion di monumento. Esakinan a monta un balor total di 116.000 dòler", señora Hanse a splika.

Pa e parti di infrastruktura e direktorado konserní a entrega un montante di 370.700 dòler pa por yuda kubri e konvenio di bibienda públiko, adaptashon di e presupuesto di 'Huurcommissie' i e deposito pa vürwèrk.

Hanse: "Por último ta proponé pa kita un montante di 75.000 dòler for di e pòst di 'Bestuurlijke ontwikkeling', debí ku tin diferente fondo disponibel for di e 'Bestemmingsreserve' kreá for di resultado positivo di 2018 i tambe diferente proyekto finansiá dor di Hulanda pa por kubri e mesun meta di desaroyo personal i di e aparato gubernamental. Resumiendo tur e montantenan menshoná ta forma un montante di 1.025.307 dòler."

SIGUIDÓ ÒF SIMPATISANTE?

Skritura: Juan 6:60-71
“Komo resultado di esaki hopi di Su disipelnan a retirá i no tabata kana kunE mas.” v.66 (BS)

Hesus a siña e hendenan kon nan mester biba. A yega un momentu ku hopi hende tabata haña Su siñansa inkomfortabel, ku nan a bira lomba rabiá p'E. Nan no tabata dispuesto pa sigui Su instrukshonnan ku El a pone pa esnan ku kier ta Su siguidónan komprometí. Hesus a splika ku Su siñansa ta spiritual i bibu, i ku ta solamente esnan ku Spiritu Santu revelá esaki na nan por komprendé. Pero e hendenan tabata skucha solamente e palabranan ku Hesus tabata papia, i no Spiritu Santu ku tabata papia a traves di e palabranan akí. E bèrdat di Hesus Su siñansa a keda skondí pa mayoria di e hendenan, ku nan kurason tabata siegá pa inkredulidat. Loke a hala mi atenshon ta, ku tabata yama e personanan akí disipelnan, pasobra realmente nan no tabata. Un disipel ta unu ku semper ta huntu ku su maestro pa siña loke e ta komuniká. Nan no tabata ni siguidó ni disipel, sino solamente sostenedó kurioso. Hesus mes a bisa nan ku nan ta siguiÉ pasobra nan a kome di e pan i a keda barika yen (Juan 6:26). Hesus a eksponé Su diesdos disipelnan tambe dilanti un desishon klave: boso ta keda òf boso tambe kier bai. Nan tabata determiná pa keda. Nos tambe por skohe pa bai otro kaminda, pero tur otro kos ta apsolutamente sin balor kompará ku loke nos tin den Hesus. Nos por pertenesé na un di e dos gruponan akí: siguidónan komprometí pa obedesé Dios apesar di tur kos, òf simpatisantenan ku ta sigui pa kuriosidat miéntras nan no haña otro oferta mas lukrativo. Marvin Dück, Bolivia

Siguidó òf simpatisante. Na kua grupo bo ta pertenesé.

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

Grandinan di Ka'i Mimina riba ròndu

KRALENDIJK -- Bùs di Ka'i Mimina a subi kaya den fin di siman pa bai bishitá tur e hende grandinan ku ta mama, pa personalmente entregá nan un bunita karchi i obra di man na nan. "Ki bunita resepshon serka kada un di nan ku nos a bishitá", Fientje Trinidad-Piar a komentá.

"Ku hopi amor nan a risibíi e gesto i e intenshon so pa e bishita i e atenshon ta sufisiente pa bo mira ku nan a apresiá hopi. Tur dia di nobo trahando pa hasi nos grandinan kontentu.

Tur esaki ta aktividatnan di Ka'I Mimina i Fundashon Mariadal", segun Josepine (Fiente) Trinidad di Fundashon Mariadal.









Littman ta bai den edifisio históriko

Edifisio di Herrera Hermanos ta sigui bria

KRALENDIJK -- E konosido hoyeria Littman dentro di poko ta bai operá den parti di e anterior edifisio di Herrera Hermanos, esta e parti situá na Kaya Kòrsou. Asina, despues di kasi 50 aña, e lokal aki ta haña un destinashon nobo. Di restorant pa hoyeria.

Firma Herrera Hermanos tabata un di e empresanan di mas grandi den e promé mitar di siglo 20 na Boneiru. E dos sosionan den e kompania aki, manera e nòmber mes ta sugerí, e dos ruman hòmbernan Julio (Shòròmbu) i Gilberto (Shon Heispu) Herrera. Tin bes ta usa e nòmber Gijsberto tambe.

Herrera Hermanos tabata doño di algun plantashi grandi. Asina por menshoná ku masoménos 100 aña pasá nan a kumpra e parti nort di plantashi Slagbaai original serka Jean Jacques Debrot. Nan a yam'é America, despues a kambia e nòmber pa Washington.

E edifisio den kua Littman ta bai operá tabata konsistí di diferente negoshi ántes. Pero e parti spesífiko aki pa kasi 50 aña tabata restorant Great China, prinsipiá pa e konosido empresario Yan. Despues pa hopi aña Paco, otro empresario chines, a sigui oper'é bou dje mesun nòmber.



Riba promé kambio di presupuesto 2020

830 Mil dòler presupuestá pa yena vakatura

KRALENDIJK -- Entidat Públiko Boneiru (EPB) a disidí di hasi kambio den e presupuesto di personal pa aña 2020. Esaki ta e promé kambio di presupuesto pa aña 2020. Djarason anochi e tratamentu a tuma lugá den komishon di finansa, preparando pa e reunionnan di forma opinion i seguidamente tuma desishon.

Suhaidi Hanse, funshonario di Sekshon di Finansa, a trese dilanti djarason ku kontinuamente gobièrnu ta hasi revishon di e presupuesto di personal, ku e propósito pa por tin sifranan mas aktual. Basá riba esaki ta proponé pa ahustá e presupuesto di personal ku un montante di 830.009 dòler pa por kubri vakatura, adaptashon di subida di kompensashon na fin di aña 2019 i 2020 i tarifanan di penshun."Ta hasi uso di e oportunidat pa revisá e montantenan reservá pa por kubri e gastunan di benefisio sekundario i tambe kontrolá i adaptá si ta nesesario e lista di personal ku tabata ehersé labor pa entidat públiko", señora Hanse a bisa den reunion di Konseho Insular. Mas aleu Hanse a splika ku mester a trese den e promé kambio riba presupuesto di 2020 plaka pa kubri subida den gastunan operashonal di büró Griffier, kolegio ehekutivo a haña un pe-tishon pa por hasi adaptashon di e presupues-to aktual di Konseho Insular. For di e lista ta proponé pa reservá un montante di 19.800 dòler pa por kubri gastunan di mantenshon di èrko, kòntrakt di oudio tékniko i tambe un montante pa desmantelá i warda e dekorashonnan di Pasku.

Na direktorado Komunidat i Kuido ta nesesario pa reforsá e kapasidat pa por yuda desaroyá diferente maneho riba arianan kultural, partisipashon hubenil, derecho di mucha i desaroyo komunitario. Ta proponé pa reserva un montante di 120.396 dòler. Suhaidi Hanse a splika ademas ku kolegio ehekutivo tin e intenshon pa mehora e servisio di Komunikashon dor amplia e kapasidat aktual. Na momentu ku esaki bira un realidat mes-ter konstatá ku e lokalidat aktual lo bira chikitu. Basa riba esaki ta proponé pa kuminsá reserva un montante di 31.-711 dòler pa krea e posibilidat ku e servisio por muda na lokalidat mas grandi.

Produkshon di webu a normalisá



Produkshon di webu a normalisá na Punta Blanku Chickenfarm. Por ripará ku tin sufisiente webu produsí lokalmente riba merkado. Pues no ta nesesario mas pa importá webu. Ademas mester tene kuenta ku hotèlnan ta bashí, pues e demanda pa webu ta ménos. Foto ta un empleado di Punta Blanku Chickenfarm poniendo webu den rèkinan di Van den Tweel Supermarket e dianan ku a pasa.

Renobashon lugá di saka foto



Por ripará ku a drecha e lugá pa saka foto na pia di Waf Chico Mercelina. Spesialmente turistanan tabata hasi hopi uso di e lugá aki. A bini mas kos aserka, manera e famoso yuana boneriano. Awor ta di spera riba turista di barku.

'TORO' TA PERDI AINDA

for di 9 di mei den besindario di Sabadeco.

Toro ta un tipo di bulldog, machu i masha lif.



Pa mas informashon por yama Sabine Engel
tel. +599 770 0290

PARTISIPASHON DI MORTO

Na nòmber di su mama, rumannan, yunan i demas famia nos ta partisipá fayesimentu di

Juan Robert Finies



Akto di despedida ta tuma lugá awe, djabierne 15 mei na munisipio Pelt, Belgika.

Nos ta gradisi tur pa nan atenshon duná.

Dushi tempu bieu



Dos sùr di Roosendaal huntu ku algun dama boneriano. Fanny Emerenciana-Webster tambe ta den e grupo aki. Kua di nan e ta awor?

Programanan di Bonaire.tv

Telbo kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djabièrnè 15 mei

12:00 Makambanan na Boneiru:	Nancy Vrieswijk
13:00 Aki Boneiru:	20 aña Herensia (Isla riba)
14:00 Herensia:	Norwin Nòchi Willem
15:00 BAPA:	Danielson Antoin
16:00 Herensia:	Simeon Silie
17:00 Aki Boneiru:	Echo
18:00 Herensia:	Theodora Evertsz-Nicolaas
19:00 Programa spesial:	Baranka di un muhe
20:00 Herensia:	Felipa Dorothea (Thea) Sint Jago-Wijman
21:00 Aki Boneiru:	Joop van der Linden
22:00 Herensia:	Pedro van Arneman & Pedro Anthony
23:00 BAPA:	Robert Domacasse

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora. E programashon aki ta ripití pa 24:00.



Hende di Boneiru

MARCELINO



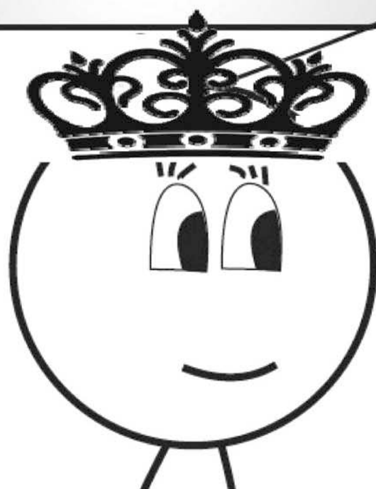
Pedro Maximiliano Alberto tabata un dje yu hòmbernan di e legendario pareha Kaitan i Panchita Alberto di Nort di Saliña. Kaitan tabata e úniko dje yunan di Jozef (Yos) Melaan i Ernestina (Chinchina) Alberto ku no a karga e fam Melaan, anke ku e ta yu di e dos personanan, meskos ku tur e otronan ku a karga fam di nan tata.

Nan ta konta ku e motibu ta ku na momentu ku Yos a kasa ku Chinchina i rekonosé e yunan, Kaitan tabata na Los Roques i nan no a tende nada di dje pa hopi tempu. Nan a asumí ku kisas el a muri i a lag'é for di buki. Despues el a aparesé bèk i no a hasi trámite pa e tambe hasi su fam Melaan, meskos ku su otro rumannan. Pedro Maximiliano Alberto a nase dia 2 di yüni 1921. E tabata mas tantu konosí bou dje nòmber Marcelino. E tabata kasá ku Mamelita Minguel Britt. Na fin di añanan kuarenta di siglo pasá Marcelino a traha komo obrero pa gobièrnu. Na momentu ku L.D. Gerharts a kuminsá ku su fòrnu di kalki sùit di Vliegveld, el a empleá Marcelino durante un periodo kòrtiku. Despues di esaki Marcelino a traha tambe un periodo na Curacao Wegenbouw Maatschappij, momentu ku e kontratista aki tabata hasiendo trabou na e pista di aterisahe di Vliegveld Flamingo. Esaki tabata di 1959 pa 1960. Marcelino, huntu ku su ruman hòmbernan manera Angel, Martins i Barselio, a traha hopi tempu tambe den plantashi Bolivia, na unda nan tabata hunta kabritu pa Rex Booi, e persona ku tabata dirigí Bolivia den añanan sesenta pa Jozef Hart's Sons.

MONCHI & TONCHI

Tonchi, dikon bo ta bisa mi ku bonerianonan a bira manera Pontius Pilatus?

Awèl sí. Asina ta. Henter dia nos ta kana laba man meskos ku Pilatus!





KOLOFÓN

Editor Extra-Boneiru i Boneriano
Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda# 12, Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor-hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818
e-mail: b.antoin.extra@gmail.com

Ko-direktor
Shirley Martis
785-3824 / 796-3824
e-mail: shirleymartis2001@hotmail.com

Redakshon
Papi Antoin
(redakshon final)
Selular **700-0145**

Ludovico Nicolaas
786-7978
Ibi Piar (deporte)
786-0200

Reportero-Fotógrafo
Rincon
Crusita Thielman
796-1236

Aviso
Davienuska janga
avisobon@gmail.com

Layout
Davienuska Janga
Yair Hormechea

Diputado Elvis Tjin-Asjoe na Punta Blanku

KRALENDIJK -- Diputado Elvis Tjin-Asjoe a realisá un bishita fruktífero djasabra último na Punta Blanku Chickenfarm, na unda famia Emerenciana a dun'é un splikashon amplio di nan operashon komersial, basá spesialmente riba krio di galiña. Nan a papia ku Tjin-Asjoe riba nan desafionan, manera skarsedat di awa, protekshon di merkado, etc.

Punta Blanku Chickenfarm tin un krio di masoménos 27 mil galiña, ku pa dia ta pone alrededor di 12 mil webu, sufisiente pa kubri e merkado boneriano.

Tantu Win Emerenciana ku a kuminsá ku e negoshi aki, komo su yunan Anthony i Nadine, a splika kon nan ta operá Punta Blanku Chickenfarm. Asina nan a splika diputado Tjin-Asjoe, bou di kende WEB N.V. ta kai, di nan problema grandi pa haña awa den forma kontinuo i na e kantidat ku nan operashon ta rekerí.

Diputado Tjin-Asjioe a primintí ku mesora e lo tuma kontakto ku gerensia di WEB N.V. pa studia formanan kon por sòru pa suministro kontinuo di awa pa Punta Blanku Chickenfarm.







Víktima di COVID-19

Henk Melgert ta muri ku Boneiru den su kurason

KRALENDIJK— El a namorá di Boneiru for di promé bes ku el a bini di bishita 20 aña pasá. Su promé bishita tabata na momento ku el a bin di bishita serka algun amigu. Durante 4 siman largu kore rònt, bai laman i hasta pasa eksámen di buseo ku éksito.

Henk Melgert, un hulandes oropeo ku a bin stima Boneiru inmensamente. Tabata opvio ku for di despues di su promé bishita ku esaki lo no a keda na un bia so.

Den e siguiente bishita Henk a haña mas afirmashon ainda di ke ta mas serka di e isla. E otro biahenan ku a sigui tabata pa buska kas i kombertí esaki den un lugá pa e i su famia por a yama nan hogar na Boneiru. I esei a sosodé tambe.

Ku hopi orguyo el a laga su famia, amigu i konosínan a bin sera konosí ku Boneiru. Henk tabata felis ku, apesar ku e no por a biba permanente na Boneiru, e por a bishita e isla aki ora ku e tabata por. Ansioso pa verano 2020 yega pa asina e por bin pasa vakashon ku su yu i ñetunan. Pero destino a disidí otro pa Henk.....

Henk a bira un dje hopi víktimanan di Covid-19. Despues di un lucha kòrtiku di 6 dia el a bin fayesé. Durante su malesa Henk a kompartí su amor pa Boneiru huntu ku e zùsternan ku tabata kuid'é.

Pa último bes el a wak den álbum; rekuerdonan bunita di Boneiru. Tabata opvio ku, mirando su edat, Henk su chèns pa sobreviví Covid-19 tabata chikí.

"Mi ta spera ku mi kasá i yunan lo sigui disfrutá di e paraiso Boneiru i ku nan lo sigui manifestá e amor i orguyo ku semper ami tabatin pa e isla", tabata un dje último komentarionan di Henk, kende a muri dia 30 di mart 2020. El a nase dia 17 di sètèmber 1939.



Henk Melgert na Boneiru huntu ku su esposa Helga.

Den tur bario di Boneiru

Basta kompleho di apartamentu den konstrukshon

KRALENDIJK -- Si kantidat di konstrukshon ta refleho di desaroyo, Boneiru sigur ta desaroyando. Por mira hopi moveshon den konstrukshon. Un fenómeno ku ta mira e último añanan ta konstrukshon di apartamentu. Hopi hende ta invertí den konstruí apartamentu.

Boneiru ta eksperensiá un gran nesesidat di bibienda pagabel. Esaki sigur ta un invershon lukrativo. Invertí den betòn, manera sa bisa, na edat yòn sigur ta un bon penshun pa despues.

Loke por ripará ta ku hopi hende lokal mes ta invertí den apartamentu. Pero tambe hulandes oropeonan ku a bin biba aki i latinonan ku a bin pa traha den konstrukshon.









'Between 2 Buns' na lokalidat nobo



KRALENDIJK -- E famoso restorant 'Between 2 Buns' a muda di e tereno di Sand Dollar pa e anterior kas di dòkter Cervantes, den e bògt di Playa Lechi. Di mes e lokalidat nobo ta brinda mas espasio ku esun anterior.

'Between 2 Buns' a kuminsá algun aña pasá den un lokal riba tereno di 'Sand Dollar', pegá ku e rotònde di Hotel Bonaire. E idea tabata di Ana Makaai. E konsepto a resultá un éksito, loke por a midi na e kantidat di kliente ku a krese gradualmente.

"Nos ta yama danki na henter pueblo di Boneiru pa a sostené nos tur e añanan i awor ku nos edifisio nobo ta sigui sostené nos. Un danki tambe na trahadónan di 'Between 2 Buns' Danki pa boso aporte i sosten. Sin boso nos no por a logra", Ana Makaai ta remarká na okashon di mudamentu pa e lokalidat nobo.

Makaai ta manda un danki spesial tambe na tur instansianan ku a hasi esaki posibel.

‘Dia di Enfermeria’ sin niun aktividat

KRALENDIJK – ‘Dia di Enfermeria’ e aña aki a bai sin niun aktividat ofisial manera ta kustumber. Dia12 di mei ta dia internashonal di enfermeria. Tur aña di nobo riba kumpleaño di Florence Nightingale ta duna honor na esunnan ku ta traha den sektor di kuido.

Gezaghebber Edison Rijna a para un ratu ketu e konferensia di prensa di ayera tardi, relashoná ku COVID-19, na ‘Dia di Enfermeria’. El a bisa: “Naturalmente meskos ku vários selebrashon i evenementu ku a tuma lugá den e simannan tras di lomba, selebrashon di ‘Dia Internashonal di Enfermeria’ di e aña aki tin un toke diferente dor di e impakto di corona.

Mi ke hasi uso di e oportunidat aki pa felisitá tur hende ku traha den sektor di kuido riba boso dia speshal. Sigui ku e bon trabou.”

726 mil dòler riba presupuesto

Aporte di gobièrnu den bibienda popular

KRALENDIJK -- Durante e reunion di komishon di finansa di Konseho Insular pa trata e promé kambio di presupuesto 2020, funshonario di Finansa Suhaido Hanse den su introdukshon a duna splikashon tokante un montante supstansial ku a pone riba presupuesto di 2020 pa finansiá e proyekto di 500 bibienda popular na Boneiru.

Hanse a sigui splika: "Pa por buska un solushon duradero na un skarsedat di bibienda públiko e tres partidonan, Reino Hulandes, Entidat Públiko Boneiru i Fundashon Cas Boneriano a sera un konvenio dia 27 yüni 2019 pa konstruí 500 kas."

Hanse a menshoná ku den presupuesto 2020 i reserva di destinashon di 2018 ya tabata tin montante reservá pa kubri parti di e aporte di Entidat Públiko. A hasi un kalkulashon di e gastunan ku falta pa e aporte di Entidat Públiko te ku aña 2020 i ta proponé pa reserva un montante di 726.698 dòler, ku ta nesesario pa por kumpli ku e konvenio.

Kedando riba e tópiko aki, Hanse a añadí ku un parti den e konvenio ta indiká ku Entidat públiko mester pone fondo disponibel pa kubri gastunan operashonal di komishon di hür. Den presupuesto 2020 tin un montante di 24.700 ya presupuestá. Pues ta proponé Konseho Insular pa reservá un montante 55.700 dòler, pa por kumpli ku e montante total di 80.000 dòler.

Invershon di Hulanda i Boneiru

Ta bai konstruí depósito di vürwèrk

KRALENDIJK -- Ta parse ku e aña aki sí ta bai konstruí un depósito sentral pa warda vürwèrk. Den e reunion di Konseho Insular pa trata e promé kambio di presupuesto pa aña 2020 e funshonario di Sekshon di Finansa Suhaidi Hanse a duna splikashon tokante finansiamentu di e proyekto aki. E último añanan wardamentu di vürwèrk no tabata sosodé na un forma sentral i bon, konforme reglanan di siguridat. Den pasado gobièrnu tabatin un depósito sentral den área di Lima, riba tereno di e krùsher na e sitio aki. Despues tabata pone kónteinernan di vürwèrk riba tereno di LVV na e aterior plantashi Aruba. Hanse a splika ku na aña 2018 Entidat públiko a entregá un petishon na ministerio di Infrastruktura pa risibí un aporte finansiero pa por konstruí un depósito pa warda vürwèrk. E ministerio a kontribuí ku un montante total di 227.380 dòler. Pa por konkretisá e proyekto mester un montante èkstra di 125.000 dòler. Ta proponé pa reservá e montante aki komo aporte di Entidat públiko den e proyekto.

Kon traha huntu na Boneiru por:

Sòru pa oportunidat kalitativo pa siña i traha

KRALENDIJK -- "Mi kier bira un ingeniero di kòmpiuter ora mi bira grandi. Esaki ta parse mi tremendo", un alumno di klas dos di mavo ta konta na un kanal di televishon boneriano. Entrante ougùstùs 2020 esaki tambe lo ta posibel na MBO Bonaire. E instituto pa enseñansa pa edukashon profeshonal sekundario (mbo) ku ta parti di Komunidat di skol Boneiru (SGB) na Hulanda Karibense. "Si tur partido traha huntu e éksito por ta hopi grandi", segun Liset de Keijzer, direktor dje unidat di MBO Bonaire. E ta referí na e kolaborashon ku a realisá finalmente di e dos estudionan kalitativo nobo, teknologia di informashon i kòmpiuter (ICT), na Boneiru.

Raad Onderwijs Arbeidsmarkt Caribisch Nederland (ROA CN) ta organisá na Boneiru e asina yamá enkuentronan di benchmarkt kaminda enseñansa i mundu di negoshi ta bini regularmente huntu. ROA CN ta konsehá entre otro e minister na Den Haag di Enseñansa, Kultura i Siensia (OCW) tokante e efisiensia di estudionan di mbo na islanan BES. For di investigashon di Rijksdienst Caribisch Nederland (RCN) na 2019 a resultá ku tin eskases na personanan lokal ku ta bon eduká riba e tereno di ICT –tambe konosí komo teknologia di informashon (IT)- pa awor i den futuro. E nesesidat na esaki ta grandi serka e gobièrnunan lokal i nashonal, hospital, bankonan i otro empresa. P'esei for di e ministerio di Asuntunan Interior i Relashonnan den Reino (BZK) a bini e enkargo pa mas pronto ku ta posibel bini na Boneiru estudionan nobo di ICT.

Aktualisá

"For di na komienso nos a tuma kontakto ku ROC Mondriaan, un mbo renombrá ku ta entrená na Den Haag. Nan a pone nan reglamentunan di enseñansa i eksámen na disposishon i nos lider di tim nobo di ICT huntu ku un dosente ku eksperensia i desaroyadó di enseñansa for di ROC Mondriaan a traha un estudio enfoká pa Boneiru. Ta trata aki di enseñansa aktualisá i renobá ku ta konektá ku e lastu desaroyonan den e sektor di IT", De Keijzer ta splika.

MBO Bonaire: un sentro di estudio regional den Karibe

Na e interes di e dos estudionan nobo di ICT: Allround medewerker IT Systems & Devices i Expert IT Systems & Devices, e no ta sinta. E estudionan aki, ku ta ofresé tantu e beroepsbegeleidende leerweg (BBL) komo beroepsopleidende leerweg (BOL), a haña durante partisipashon di MBO Bonaire na e Studie- en beroepenmarkt nan aña pasá na Boneiru i Kòrsou, hopi interes. "E posibilidatnan pa mayoria parti di e estudio ta na skol i kore stazje (BOL) òf un kombinashon di traha na un leerbedrijf rekonosé i siña (BBL), a atraé e bishitantenan tambe", De Keijzer ta diskribí. E mundu di IT ta unu dinámiko, pues ta kambia kada biaha i lihé. MBO Bonaire a hinka e tendensianan akí den nan pakete di ICT ku ta pone ku nan ta popular tambe den region. E direktor dje unidat di MBO Bonaire a haña un invitashon di minister di enseñansa di Aruba, Armando Rudolfo (Rudy) Lampe, pa papia tokante e posibilidatnan pa studiantennan di Aruba sigui nan estudio di IT na Boneiru.

Kombersashonnan fruktífero a tuma lugá tokante alohamentu p'e estudio i e posibilidatnan pa un kèmpùs pa studiante ku diputado di enseñansa Nina den Heyer i diputado di ekonomia Elvis Tjin A Sjoe di Entidat Públiko Boneiru. Esaki dor ku studiantenan den region lo por skohe pa un di e estudionan aki. Aparte di esei e lastu añanan relativamente hopi studiante for di Statia, Saba i Kòrsou ta studia na MBO Bonaire. E laso (Hulanda Karibense) i demanda di enseñansa úniko (sektor media i Sport & Bewegen) ta hunga entre otro un ròl den esaki.



Direktor di unidat Liset de Keijzer.

Kolaborashon benefisioso

Trahadónan di ROC Mondriaan for di distansia lo duna studiantenan di Boneiru lès i lo guia dosentenan invitá di RCN. E lèsnan tradishonal lo varia ku enseñansa inovativo dor di dosentenan di ROC Mondriaan. Dor di e kolaborashon ku e lider riba merkado mundial den entre otro solushon di ret pa énternèt, Cisco, lèsnan por tuma lugá seif i dinámiko for di Hulanda. Por pensa riba Telepresence systeems kaminda lèsnan entre Boneiru i Hulanda ta tuma lugá ku un kalidat di zonido manera den bida real i ku imágennan di vidio ku tamaño kasi real. Segun De Keijzer: "Cisco ta haña e trahamentu huntu na Boneiru akí asina ekstraordinario k'e empresa ta bai spònser e programa di lès di Cisco." Tambe e direktor dje unidat di edukashon profeshonal sekundario boneriano ta hopi kontentu i gradisidu ku e trahamentu estrecho huntu di empresanan i instansianan lokal. "Nan ta ofresé nos partisipantenan e oportunidat pa eksperimentá e merkado laboral komo futuro trahadó riba nivel di mbo. Pero ta invertí tambe dor di entre otro sigui tayernan via ROA CN pa bira òf keda un empresa kaminda por siña (leerbedrijf). Dor di esaki nan personal ta kapasitá pa guia nos studiantenan (leermeester)."

Krea bo futuro

E alumno entusiasmá aya di mavo dje entrevista di televishon ku despues kier bira un ingeniero di kòmpiuter, mester sigui hasi su bèst pa dos aña eskolar mas. E ora ei ku su diploma di mavo, e por kuminsá su futuro komo studiante di ICT na MBO Bonaire. Pero interesadonan ku tin un; diploma di mavo, diploma di vmbo kaderberoepsgerichte leerweg (KB), un prueba ku b'a bai ofer pa e di 4 aña di havo òf vwo, diploma di mbo (nivel 2), por inskribí awe mes.

Preis di gasolin hopi mas haltu ku Aruba

KRALENDIJK -- A start un diskushon basta formal riba media sosial despues ku gobièrnu di Aruba a publiká tarifanan nobo di kombustibel. Sentral den e diskushon ta ku gasolin, e tipo di kombustibel mas usá, ta hopi mas barata na Aruba ku na Boneiru.

E tarifanan na Aruba di mes ta den florin arubiano, pero si transformá esaki den dòler, ta resultá ku na Aruba ún liter di gasolin ta kosta awor masoménos 82 sèn di dòler pa liter. Esaki ta 40% mas abou ku e preis di gasolin na Boneiru, na unda e konsumidó mester paga pa 1 liter e preis di 1.44 sèn di dòler.

E preis nobo pa 1 liter di gasolin na Aruba ta 15.9 sèn dòler ménos ku na luna di aprel. Pregunta klave ta kon bini preis di gasolin na Boneiru ta tantu haltu kompará ku Aruba.



ENTIDAT PÚBLIKO
BONEIRU



Rijksdienst Caribisch Nederland

Numbernan Importante | Sosten sosial pa famia

Riba dianan di trabou, durante orario di ofisina

	Bo tin pregunta tokante vírùs di corona na Boneiru?	rijksdienstcn.com/covid-19 0800-1351 *(grátis)*
	Bo ke papia tokante di strès na kas òf tokante kon pa atendé ku yu?	Sentro pa Hubentut i Famia 701-5257
	Bo ta preokupá pa seguridat di mucha?	JGCN 715-7201
	Bo ke papia ku un trahadó di Tim di Bario?	Tim di Bario 717-1714
	Bo famia mester di un pakete di kuminda? Of bo no por paga akohida pa mucha, WEB, hür (di kas), internèt mas?	yudami@bonairegov.com 0800-1351 *(grátis)*
	Bo mester di ayudo ku lesa, skirbi òf yenamentu di papel?	Fundashon Forma +599 785-7314 *(yama òf WhatsApp)*
	Pa notifikashon agudo di violensia doméstiko, abusu di mucha òf otro situashon di emergensia.	YAMA 911 *(semper alkansabel)*
	Bo ta víktima di kualke echo kastigabel pa lei i bo mester di sosten emoshonal?	Ofisina Yudansa Pa Víktima 717-6181

Protehá bo mes i esnan rondó di bo

huntu kontra corona

èxtra BONERIANO®
Grátis
WWW.
EXTRABONEIRU.COM
Djasabra 16 mei 2020
........ketu bai number unu!

Diputado Elvis Tjin-Asjoe den Konseho Insular:

Bon gobernashon na promé lugá

Bou di yugo di Noordoost Passaat





Na e kunuku Punta Blanku palu di watapana (dividivi) ta sufri hopi di e bientunan konosí komo 'Noordoost Passaat'. Pero tambe otro palunan. Asta palunan di kuihi i oliba no por resistí e yugo dje bientunan fuerte aki, manera e fotonan ta indiká.

KARA BONERIANO



Dioris Cicilia a nase na aña 1957. E ta yu di Chechi i Donco Cicilia. Dioris tabata traha na Hotèl Bonaire i na Telbo. Awor Dioris ta laborá komo 'security' na BIA. Den su ora liber Dioris sa limpia kura pa hende. E ta un hòmber hopi trankil i amikal. Semper e tin un tiki tempu pa kombersá ku abitantenan di su bario Nort'i Saliña.

Pronóstiko di tempu

Leve te parsialmente nublá i chèns chikí pa un áwaseru. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 31°C, e temperatura mínimo mas o ménos 27°C. E bientu ost ta basta fuerte te fuerte, 5-6 Bft.
Altura di ola: 2.0-2.5 m (6-8 pia)

* Altura di ola válido pa laman grandi

Diputado Elvis Tjin-Asjoe den Konseho Insular:

Bon gobernashon na promé lugá

KRALENDIJK -- Bon gobernashon ta na promé lugá pa e gobièrnu aktual sostené pa koalishon MPB/UPB. Esaki diputado Elvis Tjin-Asjoe a bisa djaweps anochi den reunion di Konseho Insular, atendiendo asuntunan relashoná ku Bonaire Holding Maatschappij. Di akuerdo ku diputado Tjin-Asjoe, e gobiènu aktual a tuma su tarea na serio pa duna ehekushon na e rekomendashonnan den e rapòrt di crmLiNK, ku a keda formulá riba enkargo di Ministerio di Asuntunan Interno i Relashonnan den Reino i Entidat Públiko Boneiru.

Tjin-Asjoe: "Tur esaki ta resultá tambe for di 'Akuerdo Intergubernamental' ku Kolegio Ehekutivo, Konseho Insular i Sekretario di Estado Knops a aprobá. Profeshonalisashon, koperashon i un repartishon klarito di ròl ta para sentral den e elaborashon aki. Tur esaki ku e meta pa anda na un mihó manera ku interesnan públiko di kompanianan di gobièrnu, di manera ku habitantenan i empresanan na Boneiru por keda hasi uso optimal di e fasilidatnan importante aki. Pa medio di e karta aki nos ta ilustrá e último desaroyonan."

Vìrùs di corona

"E último simannan nos kompanianan di gobièrnu tambe a sinti e konsekuensianan di e vírùs di corona i te ainda esei ta e kaso. Sierto organisashonnan ta sintié hopi, serka otronan e impakto ta mas chikitu. Den e sobrá lunanan di e aña aki tampoko e impakto lo no a disparsé, posibelmente ku konsekuensianan tambe pa e operashon empresarial i e resultadonan. Ora ku nos sa mas tokante esaki, nos lo informá Konseho Insular mas rápido posibel", diputado Tjin-Asjoe a bisa.

Tjin-Asjoe: "Nos ta trahando ku determinashon pa ehekutá e rekomendashonnan ku ta deskribí den e rapòrt di investigashon crmLiNK. Pa e motibu aki na luna di novèmber 2019 nos a nombra un 'Kwartiermaker' pa kompanianan di gobièrnu, kende mester duna forma na un Departamentu di Kompania di Gobièrnu di kalidat haltu i pone e base pa prosesonan adekuá."

Bishita di trabou

Segun e diputado, e kantidat di trabou ta hopi. E Grupo di guia Kompania di Gobièrnu ku ta konsistí di gezaghebber, diputado, direktor B&O, kwartiermaker i BZK ta sigui tur e akshonnan ku mester keda ehekutá.

Na luna di novèmber e Kwartiermaker i su persona a realisá sierto bishitanan di trabou pa siña di otro munisipio i provinsianan hulandes kon nan ta anda ku kompanianan di gobièrnu i kua ta e 'best practices' ku por usa. "Esei nos a hasi na munisipio Amsterdam, Westland, Rotterdam, Weesp i provinsia Zeeland. Na luna di mart 2020 tabatin dos tayer pa representantenan di Akshonista i algun empleado di Entidat Públiko Boneiru i un empleado di Ministerio di Asuntunan Interno i Relashonnan den Reino."

"Durante e tayernan e énfasis tabata riba e teoria di 'governance' i e ròl di e akshonista den práktika di Boneiru, i a hiba bon diskushon tokante vários tópiko. Seguidamente ta inkluí e rekomendashonnan den e kuadro di maneho ku lo wòrdu kreá."

Kuadro di maneho

Di akuerdo ku diputado Tjin-Asjoe, Entidat Públiko Boneiru ta dunando forma na su maneho rònt di kompanianan di gobièrnu i ta organisando 'good governance' na un bon manera na Boneiru. E rapòrt di investigashon (crmLiNK) ku den koperashon ku Ministerio di Asuntunan Interno i Relashonnan den Reino aña pasá a wòrdu kompletá, ta ofresé hopi punto di referensia pa ku-minsá na un manera práktiko.

"Un parti importante di esaki ta 'pone e base na òrdu'. Tin nesesidat di algun punto di salida di maneho pa kompanianan di gobièrnu ku ta ofresé klaridat pa tur hende. Bon gobernashon ta eksigí un bon sinkronisashon entre guia, maneho, responsabilisashon i supervishon den i entre organisashonnan ku ta ehekutá tareanan públiko. Pa duna forma na esaki na un manera konsekuente i duradero, tin mester di kuadronan ku ta determiná aktuashon di Entidat Públiko Boneiru. Di e manera aki por sirbi interes públiko mas mihó", segun e mandatario.

Temanan manera maneho di nombrashon, maneho di dividendo, maneho di rekompensashon, kon anda ku invershon i dunamentu di informashon ta forma parti di e kuadro nobo. Dentro di poko Kolegio Ehekutivo lo presentá e kuadro di maneho nobo aki na Konseho Insular.

Petishon pa ferlòf a keda aprobá

KRALENDIJK — Tripulashon di e barku MS Zeeland a entregá un petishon pa nan pasa nan ferlòf na Boneiru. E 70 miembronan di tripulashon a pasa basta dia kaba riba laman i nan lo apresiá si nan por pasa nan ferlòf, kual ta konsistí di tres dia liber, na Boneiru. A yega di hasi e petishon aki mas biaha i normalmente ta akordá esaki semper. Sinembargo pa motibu di e medidanan relashoná ku e virùs di Corona, e biaha aki e Tim Insular di Maneho (Eilandelijk Beleidsteam - EBT) mester a evaluá e petishon.

Den konsulta ku EBT, e Servisio di Salubridat Públiko i e komandante di Ms. Zeeland a evaluá e situashon di e militarnan. A disidí ku ta pèrmití e miembronan di e tripulashon di baha for di e barku pa nan por disfrutá di nan ferlòf na Boneiru.

Sinembargo e ferlòf ta solamente permití bou di sierto kondishon. Asina nan no ta pèrmití di aglomerá den kantidat grandi, esta mas ku 10 persona. Di e forma aki ta keda posibel pa e habitantenan di Boneiru por bishitá establesimentunan di horeca, sin surpasá e kantidat di 50 persona máksimo ku a keda palabrá i ta rekerí pa entregá un deklarashon di salú. Mirando e sirkunstansianan ku e militarnan tabata den dje riba laman, quarantaine riba e isla no ta rekerí.

Registrá pa 'Schoolwijzer' te ku 22 di mei

KRALENDIJK -- Por registrá muchananku e añaeskolarnobo ta baiskol pa di promébiaha pa Schoolwijzer te ku 22 di mei 2020. Mayornan di e muchanan aki mester hasiesei. Direktorado di Komunidat i Kuidokuénfasis ta hasiunyamadaribamayornan pa registrá nan yu mas rápido posibel. Despues di e registrashon den un kòmbersashon huntu ku e skolnan ta wak kuaskol e yu por bai.

Por registrá e muchanan na inschrijving.schoolwijzer@bonairegov.com. Despues di esei via imeil mayornan ta risibí un formulario pa yena digital mente. Tambe mayornan mester skèn e siguiente dokumentunan i manda nan huntuku e formulario:

1. Un prueba di identidatbálido di mayornan, manera sédula òf pasport.
2. Buki di kasamentu, buki di famia òf papel di nasementu.
3. Papel di vakunashon (papel di ènter) di e yu.
4. Pasfoto di e yu.

Si mayornan no tin kòmpiuter, nan por yama durante ora di ofisinana number di telefon 715 5311. E oraei nan ta hañayudansa pa registrá nan yu pa Schoolwijzer.

Ben Oleana (BHM) no a asistí na reunion

Frakshon di Demokrat ta eksigí tur dokumento

KRALENDIJK -- Lider di frakshon di Demokrat, Clark Abraham, sostené pa su kolega di frakshon Michael Pieters, a eksigí di Bestuurscollege djaweps atardi pa pone tur dokumento riba mesa relashoná ku algun desaroyo na Bonaire Holding Maatschappij (BHM). Abraham a pidi pa suspendé e reunion pa 1 ora pa asina e dokumentonan por bini riba mesa.

Demokrat su frakshon a pidi un reunion di Konseho Insular pa atendé asuntunan relashoná ku BHM. E direktor interino di BHM



Ben Oleana resiente-mente a manda un karta Hulanda den kua e ta kuestioná seriamente aktitut di Bestuurscollege aktual den su maneho rondó di kompanianan di gobièrnu.'

Pa e reunion di ayera Ben Oleana tambe tabata invitá komo konsehero, pero el a anunsiá ku e lo no por ta presente. Oleana ta hunga un papel importante den e desaroyonan na BHM, den kua diputado James Kroon su nòmber ta kai kada bes relashoná ku sierto desishonnan dudoso den asuntu di lus pa Stadion di Kralendijk.

Clark Abraham a kuminsá na kuestioná den e reunion di djaweps anochi e echo ku nan a pidi tur dokumento, tur interkambio di karta i e-mail ku ta eksistí relashoná ku e tópiko ku mester a trata. Nan no a haña tur kos.

Abraham: "Tur na tempu nos a pidi e dokumentonan aki, pero nos no a haña tur. Nos a haña 16 dokumento, pero nos sa ku na tur ta trata aki di 23 dokumento ku nos mester haña na total."

Abraham a pidi pa suspendé e reunion en kestion pa 1 ora, pa despues Bestuurscollege pone tur dokumento ku falta riba mesa. El a bisa ku e dokumentonan aki ta sumamente nesesario i esensial pa diskutí i debatí sano riba e tópiko.

Keho di destrukshon

KRALENDIJK -- A drenta keho di destrukshon. Entre djadumingu 10 di mei pa masoménos 8.30 or di anochi i djaluna 11 di mei pa mas o ménos 8 or di mainta, deskonosínan a kibra e winshil di un outo ku tabata stashoná den kura di kas situá na Kaya Karpitan. Ta investigando e kaso.

Kòntròl glas skur

KRALENDIJK-- A tene un kòntròl di tráfiko riba Kaya Korona den kuadro di kumplimentu ku e Lei di Tráfiko nobo. E kòntròl tabata dirigí partikularmente riba glas skur. A kontrolá un total di 24 vehíkulo di kua 6 a haña un prosèsferbal.

Ladronisia

KRALENDIJK--Riba djárason 13 di mei a drenta keho di ladronisia. Riba djasabra 19 di mei deskonosínan a bai ku mashin di saka sigaria for di un restorant situá na Kaya C.E.B. Hellmund. E kaso ta bou di investigashon.

Cft. a pidi pa agregá punto

Kambio di presupuesto tabata eksigí mas splikashon

KRALENDIJK -- Funshonario di Sekshon di Finansa Suhaidi Hanse, teniendo un presentashon den Konseho Insular e siman aki, den kuadro di e promé kambio di presupuesto pa 2020, a splika ku pa e parti tékniko a proponé pa presupuestá un montante di 4.4 mion, ku tabata representá algun proyekto di 'bijzondere uitkering' ku un saldo na fin di 2019, kual tabatin konekshon direkto ku e kambionan proponé.

"Na momentu ku a presentá e promé kambio di presupuesto dia 27 di febrüari na Kolegio di Supervishon Finansiero, Cft., na nan turno a analisá esaki i a konsehá Kolegio Ehekutivo den un karta fechá 24 di mart ku e presupuesto mester wòrdu agregá ku kuater punto, promé ku entregá esaki ofisialmente na Konseho Insular", segun sra. Hanse.

E kuater puntonan ku mester agregá ta enserá lo siguiente:

A. E konsekuensia finansiero pa añanan 2021 te ku 2023 di e konvenio di bibienda públiko;

B. E aporte finansiero di Boneiru den e akuerdo di intenshon di 'Rioolwaterzuiverings-installatie' (RWZI).

C. E adaptashon tékniko di e presupuesto di e proyektonan di infrasruktura finansiá pa Hulanda

D. Durante e trayekto aki, Boneiru a haña su mes konfrontá ku e pandemia di COVID-19. Kolegio di Supervishon a konsehá pa bolbe skrutiná e presupuesto di personal, ku por krea fondo disponibel pa por kubri e gastunan insperá.

Di akuerdo ku Suhaidi Hanse di Sekshon di Finansa, no mester a entregá e puntonan agregá na Kolegio di Supervishon pa aprobashon. Kolegio di Supervishon Finansiero a instruí Kolegio ehekutivo pa duna Konseho Insular splikashon kon a tene kuenta ku kada punto.

"Departamento di Finansa a deliberá kon ta e mihó manera pa presentá e sifranan. A opta pa kambia e format kustumbrá dor di amplia esaki ku un kolòm èkstra pa tur hende por mira e kambionan presentá dia 27 febrüari i e sifranan ku a agregá despues. Esaki nos ta referí na inisio ku e trayekto a kana diferente ku e otro kambionan", Hanse a splika den reunion di Konseho Insular.

Pa e konsekuensia finansiero pa añanan 2021 te ku 2023 di e konvenio di bibienda públiko a hasi e kalkulashonnan nesesario teniendo kuenta ku gastunan ya presupuestá. E kambionan ta visibel den e kolòm di 2021 te ku 2023 na e parti di gastu i tambe entrada.

Suhaidi Hanse a aklará: "E aporte finansiero di Boneiru den e akuerdo di intenshon di 'Rioolwaterzuiverings-installatie' (RWZI) no ta visibel komo sifra, sino ta proponé Konseho Insular pa hasi un kambio di destinashon di un proyekto pa por kubri e aporte di Boneiru. Ta trata di un montante di 447.200 dòler. E sobrá montante di 650-.000 dòler ya ta kubrí dor di un un reserva di destinashon kreá for di 2018."

Di akuerdo ku señora Hanse, e adaptashon tékniko di e presupuesto di e proyektonan di infrastruktura finansiá pa Hulanda ta integrá den e totalidat di 27.1 mion, ku ta representá tur proyekto di 'bijzondere uitkering', ku na fin di 2019 a kaba ku un saldo positivo. E proyektonan di infrastruktura ta presupuestá na 'functie 210' i ta visibel na página 24 den e 'Memorie van toelichting'.

Komo parti di konvenio di bibienda públiko a presupuestá un montante di 770.000 dòler ku mester depositá komo aporte di Hulanda pa aña 2020.

"Por último a bolbe skrutiná e presupuesto di personal i por a krea un montante di 779.512 dòler liber dor di baha entre otro e kantidat di luna di vários vakatura ku 5 luna. E montante aki lo usa pa kubri gastunan di Covid-19. Tambe entidat públiko a hasi un petishon na ministerio di VWS por hasi uso di un montante di 512.401 dòler ku ta representá fondonan ku ya a depositá pa algun proyekto ku nan fecha di ehekushon ta tuma lugá mas despues. E dos montantenan aki ta forma un total di 1.291.913 dòler, ta proponé pa pone e montante aki na 'Onvoorzien' pa por paga gastunan imprevisto", segun Suhaidi Hanse.

Terminando e presentashon el a menshoná ku si Konseho Insular aprobá e puntonan ku Kolegio di Supervishon Finansiero a konsehá pa agregá, e presupuesto ta subi na ámbos banda ku 33.1 mion dòler den su totalidat.

KEN TA NA TIMON?

Skritura: Salmo 4
"Na pas lo mi bai drumi i pega soño, pasobra ta Abo so, O Señor, ta hasi mi biba den siguridat." v.8(BS)

Un bia un barku ku tabata biaha di Inglatera pa Merka tabata sorprendí pa un tempestat formal. Komo konsekuensia e olanan fuerte tabata tirá e barku p'aki i p'aya.

Tur hende ku tabata abordo di e barku tabata den estado di alerta, ku eksepshon di un mucha muhé di ocho aña, yu di e kapitan.

Ora ku nan a lant'é for di soño, el a sali for di su kamber el a puntra: "Kiko a pasa?" Su mama a kont'é di e peliger grandi ku nan tabata pasando aden. Mésora e mucha a puntra: "I mi tata ta na timon?" Nan a kontestá ku sí. El a bisa: "Awèl, no mester di tin miedu di nada. Mi ta bai drumi bèk." Asina el a bai bèk su kamber sin miedu i pronto e tabata na soño.

"Na pas lo mi bai drumi i pega soño, pasobra ta Abo so, O Señor, ta hasi mi biba den siguridat." E salmista ta hasi un deklarashon di konfiansa den Dios.

Reinan por faya i esnan na poder por frakasá, pero nos Tata selestial nunka no ta faya. El a proveé un Salbador pa humanidat kompleto, Hesukristu. Asina ku Su morto na krus i resurekshon,

El a paga nos debe di piká. Tur ku kere i aseptá Su pordon, E ta pordoná i duna bida eterno.

Awor nos por entregá e timon di nos bida na djE i E ta permití nos nabegá meimei e olanan brutu i tempestatnan di bida. Pasobra E ta na timon, nos por konfia i nabegá trankil!

Betty Henriquez-Ratzlaff & Bicento Henriquez, Aruba

Ku Dios na e timon nos por nabegá trankil

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

Kabritunan luchando pa kuminda



Sekura ta sofokante. Animalnan ta den lucha di sobrebibensia. Foto ta mustra algun kabritu ku a baha pisá riba un mata di hobada òf wabi. Ta un dje poko mata òf palunan ku tin foyo e dianan aki.



Djasabra ta e úniko 'dia liber' ku mi tin den siman. Génesis 2:2,3 ta bisa: "Di shete dia Dios tabata kla ku su trabou; e dia ei El a sosegá. Dios a bendishoná e di shete dia i a proklam'é un dia sagrado, pasobra riba e dia ei Dios a sosegá di tur e trabou di su kreashon."

***

Bon mirá, djasabra mi no mester traha pa korant, komo ta riba djadumingu nos ta prepará korant pa djaluna. Pues djadumingu, kon ku bai bini, nos mester traha pa Extra. E preshon ei no ta eksistí riba djasabra. Di mes sí mester kubri aktividatnan pa korant. Esei ta inevitabel. I mi ta hasié tambe.

***

Djasabra mi ta kuminsá 'traha' tempran. Pa mitar di shete mi mester ta den studio di 'Voz di Bonaire' pa presentá e programa Beku. Kere òf laga, pero Beku ta e kos ku mi gusta hasi más ku tur otro. E programa aki ta eksistí pa 35 aña kaba. M'a kambia e nòmber sí na kaminda, kuminsando komo RadioTópiko, despues Entrevista i finalmente Beku. Semper bai masoménos ku mesun konsepto di Herensia+. Pues entrevistá hende tokante nan bida (Entrevista) i atendé tópikonan kultural-históriko, kombiná ku naturalesa (RadioTópiko i Beku).

***

Beku ta un di mi hòbinan. Nunka m'a kobra niun sèn for di ningun hende pa presentá e programa aki. Doño di 'Voz di Bonaire' Feliciano Piloto ta pone e espasio di tempu disponibel i mi ta hasié. Pa 35 aña kaba. E último añanan m'a haña algun ko-presentadó aserka. Esnan mas kumplidó ta Ubaldo Anthony, Jeanette Heitkönig i Chon Theodora. Rudi Domacassé tambe ta riba lista di presentadó pa sierto tópikonan spesífiko, spesialmente relashoná ku idioma Papiamentu.

***

Tantu Ubaldo, Jeanette komo Chon tambe ta hasi e 'trabou' akl komo boluntario. Nos ningun no ta kobra. Nos ta hasié ku plaser, kontentu di por duna asina un kontribushon na nos. Meskos ku Herensia. Ami no ta kobra pa hasi e programa aki. Chon tampoko. Nos ta hasi e programanan aki ku amor pa Boneiru. Mi ta rekomendá mas hende pa hasi trabou boluntario. Sèn kisas ta nesesario, pero no ta e kos di mas importante riba e mundu aki.

***



Rudy ta komentá

Yamada pa skirbi

Bòi a hasi un yamada dramátiko na tur hende pa skirbi. Mi tambe ta spera ku mas i mas hende ta bai skirbi. Realidat ta ku esaki no ta fásil. Tin hende ku no ta interesá pa skirbi. Esaki ta nan derecho. Tin hende tin gana di skirbi, pero no sa kon. Esaki ta un realidat. Tin hende ku por skirbi, i tin ku hasi esaki mas. Nan mester di enkurashamentu i posibilidat pa hasi esaki. Esaki Bòi ta ofresé.

Tin un manera masha fásil mes ku tur hende por skirbí. Gusta òf no gusta, por òf no por. Esaki ta ku yudansa di un aparato ku nos tur tin den nos man tur dia: un telefòn (ku posibilidat pa graba). Si djis primi e kaminda pa graba, i kuminsá bisa: "Mi ta kòrda ... " i sigui papia bai, bo tin un teksto. Despues por transkribí eski, i bo tin un teksto skirbí. Masha fásil mes. Hopi outor ta hasi uso di e sistema aki.

Kontrali na Bòi su bon intenshon pa yuda, ami si mi tempu ta hopi limitá pa koregí. Eksepshonalmente, mi por hasi esaki.

***

Nos kada unu
tin nos propio ruta i
nos propio lucha.

Si nos no ta di akuerdo
ku otro,
no ta problema.

Pero no sinti bo menasá;
no bai bringa otro;
no kritiká otro;
no hunga mas sabí ku otro.

Sigui bo propio ruta;
fortifiká bo propio lucha.

ru di

***

Kabes pisá, super pisá

Un èks di mi ke bin bèk. Mi a lanta for di soño ku un kabes super pisá despues di un pesadia teribel ku mi tabatin.

Ta asina ku djamars mi a traha asina duru, sin mi siesta diario, ku anochi tempran mi no por a wanta mas. Mi a bai lèg un ratu, pero esaki a resultá den un soño profundo. Esei a pone ku mardugá banda di 3 or mi a lanta, i no por a drumi mas.

Mi a traha bai, pero banda di 8nan ei, soño a dal. Atrobe mi a bai lèg pa pega soño i haña mi den e pesadia. Mi no ta kòrda tur detaye, pero un dado momentu mi a bai kumpra pan ku belèg pa un èks. E tabata na Biblioteka huntu ku dos otro èks. Un di nan ta kana ku e deseo pa hasi un kòmbèk. Nan tur i trahadónan di e biblioteka tambe tabata ke algu di kome, i ta ami mester a disidí kiko kumpra.

Den mi soño esaki tabata un tarea muchu difísil pa mi hasi. Na e snèk ku mi a bai, te na Tera Kòránan ei, mi no por a disidí pa kaba kiko pa kumpra i a bai un otro snèk ku nan a rekomendá mi. Mi no por a haña esei i a keda buska i buska. Mi a baha for di mi outo pa sigui hasi esaki, i direpente mi a haña mi te na Playa. Mi a kana bai bèk i a blèndu totalmente i no por a haña ni e snèk, ni mi outo, ni tabata sa unda mi tabata. Pániko total. Soda mi tabata soda i a lanta ku un doló di kabes teribel. E doló di kabes aki a bira pió ku e pensamentu di loke lo mi haña aden si e èks ei bin bèk.

***

Fruta i bèrdura ta sinti doló?

Imaginashon por ta mal kos. Mi ta kòrtando bakoba chikí chikí pa traha mi batido preferí. Miéntras mi ta mira e kuchú ta pasa den e bakobanan, diripiente un sustu ta dal mi. Imaginá bo ku e bakobanan aki ta sinti doló i mi ta kousa esaki. Ta komentarionan di Bòi ta drenta mi kabes, referiendo na estudionan ku ta bisa ku mata tin sintimentu. Bòi su intenshon ta pa kontrarestá mi preferensia pa vegetarianismo i pa krea sintimentu di kulpa den mi. E ta logrando. Mi imaginashon ta fuerte. Leu aya mi ta tende gritu di doló. Mi ta duda un ratu. Sigui òf no sigui? Mi duda ta fuerte. Mi ta kere ku ta te mas aki ratu mi ta bai disfrutá di mi batido.

***

Dushi,
kiko mi por hasi pa bo awe?
Djis menshoná.

e úniko kos
ku mi ke,

ta un sonrisa riba bo kara,
un trankilidat den bo bista
i e konosementu
ku tur kos
ta bon ku bo.

Hei dushi,
Djis bisami;
kiko mi por hasi pa bo?

ru di

Mi ta bendishoná. Nos ta bendishoná. I nos (ami tampoko) no ta realisá esaki. Den mi kurá tin un palu di tamarein grandi kargá ku fruta. Rònt Boneiru ta haña e palunan akí. Kuantu balor nos ta duna nan? Kuantu di nos ta hasi uso di nan? Ken ta bisa ku nada no ta krese na Boneiru?

En todo kaso, mi a kuminsá mi dia awe ku fruta fresku for di mi propio kurá: tamarein.

***

AANKONDIGING

BON201900725

Bij exploit van de 15de mei 2020, waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie op Bonaire, die het oorspronkelijk voor "Gezien" heeft getekend, heb ik, Marisol A.A. Manuel-Bernabela, gerechtsdeurwaarder op Bonaire, **OPGEROEPEN, ALLE MOGELIJKE BELANGHEBBENDEN, op het registergoed gelegen op het grondgebied van Kralendijk op Bonaire kadasterstraal omschreven als:**
Een eigendomsperceel grond gelegen te Nikiboko op Bonaire,Kadastraal bekend als 4, sectie G, nummer 134, groot100 M2 (een honderd meter) Thans zonder bekend adres binnen Bonaire, Caribisch Nederland noch daar buiten, om op **woensdag,de 26ste augustus 2020, des vóórmiddags te 9:10 uur** te verschijnen voor het Gerecht op Bonaire, teneinde op de Civiele Bodemprocedure **DE PALM, Rubia Leocadia** voor behandeling van voor bedoelde zaak.

De Deurwaarder,
Marisol A.A. Manuel-Bernabela



CHANTIWAWA RIBA RÒNDU

Pa' Bòi Antoin

Washikemba

Un área ku tambe Chantiwawa a bishitá ta área di Washikemba. Boka di Washikemba ta keda masoménos 1 kilometer sùit di boka di Lagun.

E promé bia nos a sali for di Lagun, bishitá e supladó pegá ku Boka Lagun pa despues kana bai boka di Washikemba. Djei nos a krusa riba un ruta ku a krea pariba di e lanthùis bai bèk Lagun.

E di dos bia nos bishita na Washikemba tabata komo parti inisial di un kamina largu di Washikemba pa Lac.

Pa e entrega aki di 'Chantiwawa riba ròndu' mi ta hasi un kombinashon di e dos kaminatanan aki, dos djadumingu tras di otro.

Beyaku

Washikemba ta un área, manera nan sa bisa, hopi beyaku. Pa mi beyaku ta loke na hulandes lo bo bisa 'behekst'.







Kisas tin otro interpretashon tambe, pero pa mi e tin e nifikashon den e kaso aki di un lugá misterioso, dòrná ku storia di spiritu.

Ami personalmente ta konsiderá kasnan di kunuku bandoná, spesialmente e lanthùisnan, lugá beyaku. Mi gusta kana den i alrededor di e kasnan aki. I mi no mester gaña! Mi no ta sinti mi mes kómodo. Semper mi ta sinti presensia di sernan ku mi no por mira, pero ku mi ta sinti ku nan t'ei. Mi no sa kiko nan ta, pero mi ta sinti sí ku nan t'ei. Te asta tin bia, anke kisas por ta mi imaginashon, mi ta tende papiamentu di hopi hende, komo si fuera nan ta trahando.

Mas tantu mi ta haña e sintimentu aki na e torno i e kas banda di dje na Spelonk. Mi ta sinti ku tin algu, tin "hende", ku mi no ta so na e sitio aki. E ta konta tambe pa e kas ku tin na Bolivia Ariba, pegá ku Lagun. Ei tambe mi ta haña e sintimentu aki.

Lanthùis Washikemba

Sin duda e kas di plantashi ku ta okupá e "Top Ten" di lugánan beyaku di Boneiru t'esun di Washikemba. Ta hopi suseso straño a yega di pasa den òf banda di e kas di plantashi aki. I aki tambe, ora ku mi bishit'é, mi ta sinti ku mi no ta so.

Un pareha ku tabata biba den e kas alehá aki, segun nan a konta, a bandoná e kas aki na kareda, despues di un seri di kos straño ku tabata pasando ku nan. Un sierto momentu nan no por a soportá mas loke tabata sosodiendo i, huntu ku nan yu chikitu, nan a disidí di move.

Washikemba durante hopi aña tabata di Shon Bòbò Hart di Playa. Yanshi Statie di Antriol a traha hopi tempu komo vitó na Washikemba. Yanshi sa kònta di un bos ku sa bisa: "Mi ta mata bo!"

Mi tabatin e último 35 aña entrevista ku diferente persona tokante Washikemba. Hendenan ku a traha den e plantashi òf ku sa bai piska na baranka. Tur a referí na presensia di 'spiritu' den e region aki.

Por ehèmpel Cecilia (Chichia) Martis, kasá di Buchi ku sa piska na Lac. E tambe a lanta hopi na Washikemba. El a konta di hendenan ku tabata blèndu



den Washikemba, pèrdè kaminda, pa despues haña nan bèk meimei di tuna i rama, pero sin rasku na nan kurpa. Manera ta 'algu' a hisa nan pone einan.

Tin hopi storia a biba serka bonerianonan ántes tokante susesonan na Washikemba. Storianan ku mester duna splikashon pakiko e lugá ta beyaku. Entre otro di krímennan kruel ku a tuma lugá.

Atrakshon

E boka di Washikemba riba su mes ta interesante i bunita. Parti sùit di e boka, un tiki mas pabou, por mira e barankanan ku ta indiká ku hopi leu den tempu, miónes di aña pasá, e kosta tabata na e sitio ei.

Tin algun kueba den e barankanan aki. Nos tin un spesialista di kueba, Mazarella. E ta riska drenta tur kueba ku nos topa riba nos kaminda. Den un dje kuebanan ku el a drenta Mazarella a tuma ku masha hopi sòldachi.

Na boka di Washikemba tin tambe un palu di mangel blanku ku debí na bientu a kai drumi. Nan ta deskribí e palu aki komo e palu mas largu (no haltu) di Boneiru. Banda di e palu aki tin tambe un santana di kachó. Un señora a disidí di dera un kachó di dje ku a muri aki i mas entiero di bestia a tuma lugá einan. Pues spiritu di e kachónan ei tambe lo ta trafiká den e área.

Loke tambe ta interesante den e área di Washikemba ta e piedranan enorme ku sunami a pone riba kosta den pasado. Impreshonante.

Tin un ruta ofisial pa kana i kore baiskel den área di Washikemba. E ta kai den e ruta di Bara'i Karta. Algun aña pasa m'a kana ku dos makamba yòn, un hòmber i muhé, den e área aki i a mustra nan loke mi ta konsiderá bunita i importante. Nan a hasi esaki un parti di ruta Bara'i Karta, finansiá den kuadro di e proyekto di POP. Tin un foyeto mará na e ruta aki, marká pa bòrchi i piedra di fèrf.

Orb

Si nos a mira, tende òf sinti presensia di spiritu durante e dos kaminatanan mainta tempran den área di Washikemba? Ami nò. Pero un di nos miembronan di Chantiwawa, Rossan, despues a topa ku 'orb' den algun imágen di foto ku el a saka na e boka di Washikemba.

Kiko ta orb? Rossan mes a keda pa skirbi tokante e asuntu aki ora ku KORANT DI BÒI bolbe sali. Esta si e sali. Sino, boso mes bai bai puntra Shon Google!













Dushi tempu bieu



Karl Mayer, konosido empresario den añanan sesenta i setenta, huntu ku su personal.

Programanan di Bonaire.tv

Telbo kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djasabra 16 mei

12:00 Herensia:	Alvin Chacuto
13:00 Aki Boneiru:	20 aña Herensia Ivan Wilson
14:00 Herensia:	Servilia Christiaan
15.00 BAPA:	Rudolfo Valentino 'Vale' Croes

Djadumingu 17 mei

12:00 PROGRAMA:	Prayer & Intersession
12:30 PROGRAMA:	Apel di Oro
13:00 PROGRAMA:	Luna Yen Maart 2020
15:30 Puerto Latino:	Luis Zárraga

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.



Hende di Boneiru

MACHI MIMI

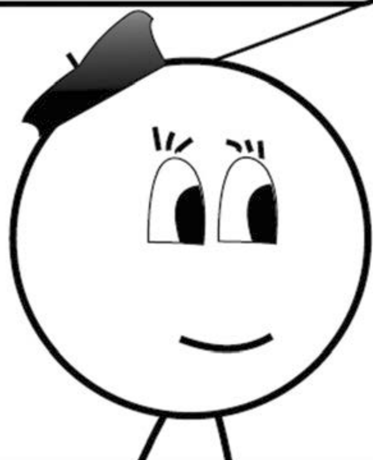


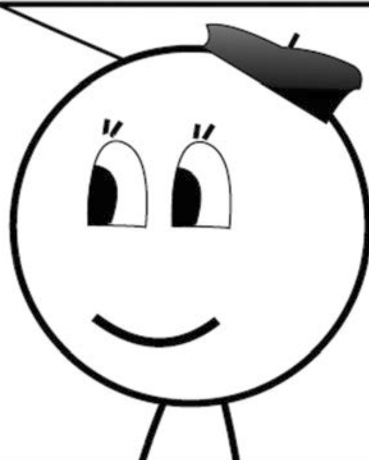
Su nòmber mes tabata Bernabé Dominga Everts, pero e tabata mas konosí bou dje nòmber di kariño Mimi òf Machi Mimi, derivá for di su segundo nòmber.
Machi Mimi a nase dia 12 di yüni 1892 na Boneiru i ta un di e hendenan ku sigur a bai den historia komo un persona markante. Machi Mimi tabata biba na e adrès Antriol 557. E no a kasa nunka, pero tabatin basta yu, ku e mester a lucha duru pa lanta.
Diferente di su yunan a muri kaba, meskos ku Machi Mimi mes, ku pa hopi aña kaba ta 'den felis memoria', manera nan sa bisa.
Hopi konosí Machi Mimi a bira komo bendedó di piská bou di Plasa na Playa. Hasiendo e trabou aki el a yega di sali riba hopi foto den buki i otro publikashonnan turístiko. Pero no ta e trabou aki so Machi Mimi a hasi den su bida.
Un periodo largu Machi Mimi a traha den e panaderia di L.D. Gerharts, ku e tabata operá bou di e empresa N.V. Handel Mij. Kralendijk, ganando un sueldo di fl.65,— pa luna. El a drenta servisio di e panaderia aki komo asina yamá 'bakkersmeid' dia 13 di mei 1952 i a keda traha aki te dia 31 di yüli 1953.
Machi Mimi tabata un eksperto tambe den trahamentu di bolo i tèrt. Diferente di su yunan a siña esaki for di dje, manera Mathilda, ku a pasa e konosementu aki pa su yu hòmber Elmer.
E lugá kaminda Machi Mimi a bende piská asina tantu tempu, ta karga awe na su honor póstumo, e nòmber di 'Plasa Machi Mimi'.

MONCHI & TONCHI

Ami sí no ta konfia raton djanochi pa niun sèn. Ta nan a trese coronavírùs riba e mundu aki.

Awèl sí. M'a yega di bisa kaba ku Dios mester a krea pushi ku hala pa kaba ku nan.





KOLOFÓN
Editor Extra-Boneiru i Boneriano
Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda# 12, Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor-hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818
e-mail:
b.antoin.extra@gmail.com

Ko-direktor
Shirley Martis
785-3824 / 796-3824
e-mail:
shirleymartis2001@hotmail.com

Redakshon
Papi Antoin
(redakshon final)
Selular **700-0145**

Ludovico Nicolaas
786-7978
Ibi Piar (deporte)
786-0200

Reportero-Fotógrafo Rincon
Crusita Thielman
796-1236

Aviso
Davienuska janga
avisobon@gmail.com

Layout
Davienuska Janga
Yair Hormechea

Ayrton goliadó máksimo di Spartaan 20

Quincy Hoeve i Ayrton Cicilia demostrando nan talento aya na Hulanda

KRALENDIJK—Jermaine Windster di e akademia di futbòl Anything Is Possible Soccer Academy (ATIP), a bai Hulanda pa spesialmente mira Quincy Hoeve i Ayrton Cicilia nan wega i desaroyonan den futbòl aya a Hulanda.

Ayrton tabata di bai kontra VVV Venlo i Roda JC.

Quincy tabata di bai hunga kontra Feyenoord i Pec Zwolle.

Pero tur e dos weganan aki di nan a keda kanselá dor di e korona virùs.

Quincy tabata hunga pa Sparta Rotterdam U17.

Quincy su promé aña a kuminsá difísil pero e la bin bèk i demostrá su talento kontra Feyenoord, PSV i Ajax.

Quincy a asta hinka gol kontra Ajax.

Su esfuersonan no a bai pèrdí.

Sparta Rotterdam ta bai tum'é pa hunga pa Sparta Rotterdam U18.

Otro aña pues Quincy tambe lo hunga kontra Ajax, PSV i Feyenoord etc.

Ayrton tabata "on fire" na Spartaan 20.

E tabata e goliadó máksimo di Spartaan 20.

E tabata e hòmber di e golnan pa Spartaan 20.

Ayrton a hinka gol kontra vários timnan profeshonal manera Fortuna Sittard, Fc Emmen, Pec Zwolle i VVV Venlo.

Tabatin algun tim Fortuna Sittard, Fc den Bosch interesá den Ayrton, pero e no por a bai trein ku nan pa motibu di e coronavirus.

Ku Fortuna Sittard si e la hunga 1 kontra PSV.

Pero nos tin un bon notisia tokante Ayrton ku nos lo bisabo otro siman.

Tur esakinan ta riba esfuersonan di ATIP di Jermaine Windster ku ta sigui hasi esfuersonan pa hóbennan talentoso di Boneiru realisá nan soño.

Riba potrètnan e hóbennan Quincy i Ayrton durante nan weganan aya a Hulanda.ku sport











Pakus i ofisina di Herrera Hermanos

Famia Herrera, huntu ku faminan Hart, Helmund i Debrot, tabata entre e famianan di mas rekurso finansiero den e promé mitar di siglo 20 na Boneiru. Nan tabatin plantashi, barku i tienda. E tienda i ofisina di Herrera Hermanos su edifisio ainda t'ei. Un edifisio konstruí for di fin di siglo 20. E dianan aki e edifisio aki ta den notisia, relashoná ku Hoyeria Littman ku ta bai den parti di e edifisio aki, situá den sentro di Playa.

Herrera Hermanos tabata un kompania di e rumannan Julio i Gijsbertho (Geispu) Herrera. Mas tantu Julio, konosí tambe komo Shòròmbu, tabata enkargá ku e negoshi aki, situá den e kompleho den kua e restorant Great China ta situá den pasado.

Fuerte

E empresa Herrera Hermanos tabata sumamente fuerte na Boneiru den añanan binti i trinta di siglo pasá. Aparte di tabata doño di plantashi- i kunukunan grandi, manera Washington, Fontein i Roi Lamunchi, e kompania aki tabata eksplotá salu tambe na Saliña. Hopi hende tabata traha na Saliña pa e kompania aki. Herrera Hermanos a tuma e eksplotashon di salu na Saliña over for di famia Hellmund.

Gobièrnu di Kolonia Curaçao, despues di a bende e parselanan grandi na Boneiru na 1868, a keda sin bende na promé instante e saliñanan. No a drenta un oferta aseptabel. Na 1870 a logra bende nan ku Ernst Hellmund, pero no a sigui ku e eksplotashon di e saliñanan aki mesora. E saliñanan tabata hopi deskuidá na e momentu ei. Famia Hellmund nunka a logra pone e industria aki bèk riba pia, en todo kaso no manera e industria aki tabata promé ku a abolí sklabitut.

Saliña

Julio Herrera sinembargo, na momentu ku el a atkirí e saliñanan aki, a logra duna importansia atrobe na e industria di salu. Na 1923 Firma Herrera Hermanos a laga traha algun lots na Saliña. Por sierto ku e edifisionan aki tabata esnan promé, huntu ku un kas den Playa, ku a traha di sèmènt na Boneiru. Promé tur edifisio na Boneiru tabata di piedra òf bara.

Na sèptèmber 1941 e saliñanan aki a bin resultá den man di e kompania E. en G. Martijn di Kòrsou, ku a lanta Zoutmaatschappij Bonaire N.V.

Den e edifisio na unda e negoshi i ofisina di Julio Herrera tabata ubiká, tabatin un ofisina na unda tabata atministrá e negoshinan di Herrera Hermanos. Julio (Shòròmbu) Herrera tabata sintá mas tantu den e ofisina aki. Hopi hende, atraves di añanan, a traha den e negoshi aki. Entre otro por menshoná aki Yuchi Schermer, Charles (Shon Cha) Hellmund, Lodewijk D. Gerharts, Joseph (Shè) Provence.

E ofisina tabata keda den e parti mas sùit dje edifisio. Meimei tabatin un sekshon na unda tabata bende paña, miéntras ku na nort tabata bende komestibel.

Bibienda

Julio Herrera mes tabata biba den e piso ariba di e edifisio den kua E WOWO, diskotèk konosí den añanan sesenta i setenta, tabata situá. Su ruman Gijsbertho tabata biba mas na nort, na unda ketu bai famia Herrera ta biba.

E trahadónan di Saliña tabata pasa tur djabièrnè atardi pa kobra na e ofisina di Herrera Hermanos. Na mes momentu nan tabata tuma loke nan tabatin mester na komestibel den e negoshi ei mes. P'esei djabièrnè atardi por a nota basta moveshon den kayanan di Playa.

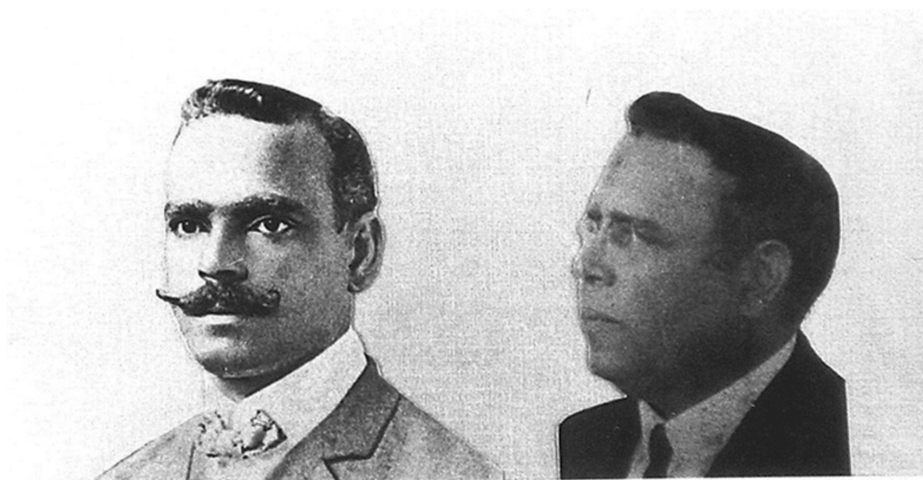
Djadumingu mainta despues di misa mayó e trahadónan aki tabata regresá Saliña, na unda nan tabata bai traha sea na Saliña Abou (Blauwe Pan), Kabayé (Witte Pan) òf Pekelé (Rode Pan), dependiente di unda tabatin salu pa kosechá e momentu ei.

Despues ku Herrera Hermanos no tabatin negoshi mas, nan a bende nan edifisio ku Encarnacion B. Sint Jago, Chonchi, ku tabata un komersiante di Rincon i polítiko konosí i te asta miembro di Konseho Insular. Yeta Clarinda durante hopi aña a bende den e tienda di Chonchi. Yeta a bira konosí pa su lora Clara, ku a bira dos figura konosí den e Playa di añanan sesenta i setenta.

Washington

E otro sosio den e kompania Herrera Hermanos, Gijsbertho (tin bia indiká tambe komo Gilberto) Rafael Eduvigis Herrera, tambe tabatin un tienda di su mes, pegá na su kas. Shon Geispu, kontrario na su ruman Julio, tabata mas tantu un hende di kunuku, un hende di plantashi. Pues masha poko e tabata den e negoshi aki, komo ku mas tantu e tabata permanesé den plantashi Washington, ku e rumannan aki a kumpra na aña 1920 pa 45 mil florin serka Joaquin Cadieres i Jean Jacques Debrot, ku na nan turno a kumpra plantashi America (Washington i Slagbaai huntu) serka Moises Jacob Jesserun.

Trahadónan di Washington ku tabata biba den e área di Playa tabata kobra tambe na e negoshi aki djabièrnè atardi,



Herrera Hermanos 1920.





meskos ku tabata e kaso ku e trahadónan di Saliña ku tabata kobra na e negoshi di Herrera Hermanos. Aki tabata bende komestibel. Den e negoshi aki tambe Toni Nicolaas a yega di traha.

Den e edifisio na unda Julio Herrera tabata biba (E WOWO), tambe tabatin un negoshi di komestibel di Geispo Herrera. Un tal Janchi di Tera Kórá tabata bende den e negoshi ei.

Na aña 1930 Julio Rosa Eustaquio Herrera, pues Shòròmbu, a muri, loke a nifiká tambe fin na e relashon di sosio entre e dos rumannan aki. E herederonan di Shòròmbu a atkirí henter e plantashi. Na aña 1940 e yu mayó di Shòròmbu, Julio Cesar (Boy) Herrera (van der Ree), ku a supervisá e plantashi aki for di aña 1936, a bira doño kompletu i asina a hasi su entrada tambe den e mundu komersial di Boneiru.

Insidente

Dilanti e edifisio di Herrera Hermanos tabatin bendementu d kas. Un tipo di marshe. Un dia tabatin un insidente na e sitio aki.

Eleazar Fresco tabata biba na Antriol, den besindario di e aktual Kaya Papa Cornes. El a kasa tambe ku un dama di e bario aki, famia Dortalina. Un di e yu muhénan a kasa ku e tata di Ruud van der Veen. E tata di Ruud tambe a bira polis.

Ántes pa kualke delito chikitu bo tabata resultá dilanti hues. Esaki ta sali bon na kla den e kasonan ku tabata atendé ántes den korte, loke nan tabata yama 'Kantongerecht', ku por a kompará ku loke nos konosé awendia komo Korte de Promé instansia.

Tuma por ehèmpel e kaso di Elisabeth Goeloe, ku mester a aparesé dilanti hues, pasobra el a tira algun galiña ku piedra den Breedestraat di Playa. Tabata trata e kasonan penal riba djasabra na fin di siglo 19 i prinsipio di siglo 20. A akusá Elisabeth ku riba djamars dia 16 di yüli 1918 el a tira algun galiña ku piedra den Playa, pa ta eksakto den Breedestraat, aktualmente konosí komo Kaya Grandi. Elisabeth tabatin e tempu ei 32 aña di edat i e tabata labadó di paña ('waschvrouw') i alabes bendedó di piská. E polis ku a atendé e kaso aki tabata Eleazar, ku tabatin e rango di marechaussée segundo klase.

Akusashon

Ministerio públiko a akusá Elisabeth G. di a tira piedra riba kaminda públiko, loke tabata un delito, basá riba e 'Algemene Politiekeur Bonaire' (APK), ku a drenta na vigor dia 28 di mart 1918, pues djis promé ku e kaso aki a tuma lugá. Parse ku te ainda e APK aki ta na vigor.

Segun Elisabeth Goeloe mes, el a manda enbèrdat un galiña ku piedra, pasobra e galiña a hasi daño na piskánan ku e tabata bendiendo den kaya. Ademas e no tabata sa ku tabata prohibí pa tira piedra riba kaminda públiko.

Eleazar Fresco den e prosèsverbal di e kaso a mustra ku e djamars dia 16 di yüli 1918 ei e tabata patruyando den Breedestraat, momentu ku el a nota ku un hende muhé, ku a deklará despues di tabata yama Elisabeth Goeloe i bibá den e bario Den Tera, tabata manda algun galiña ku piedra. Fresco tabata pará dilanti e pakus di Cornelis Hart na momentu ku el a mira kon e muhé en kestion tabata kore tras di algun galiña, mandando nan ku piedra.

Piedra a alkansá algun di e galiñanan. Un di nan a keda drumí ketu riba kaya. Despues di esei Elisabeth a bai kue e galiña i bisa: "E doño di e galiña aki mester paga mi e daño ku esaki a hasi na mi piskánan."

But di 1 florin

Eleazar Fresco a ordená Elisabeth sinembargo pa e laga e galiña bai, despues ku aparentemente esaki a rekobrá konosementu, i stòp di tira piedra. Sinembargo, segun por komprondé, bou di e sirkunstansianan ei Elisabeth no a tende loke Fresco a bis'é i el a kana bai. Fresco a siguié te den e pakus di Herrera Hermanos, situá den Breedestraat, na unda el a logra pone Elisabeth laga e galiña lòs.

Hues J. Thielen, ku tabata asistí durante tratamentu di e kaso ku griffier Rigaud, a sentensiá Elisabeth Goeloe na un but di fl.1,= òf un dia será.









Breede Straat, Kralendijk, Bonaire, Kolonie Curaçao. N. W. J.